



## INFORME ECONOMICO 2002 - Indice

0200010011202100112002110012200220102002022012  
www.ence.es

## ECONOMIC REPORT 2002 - Contents



- Carta del Presidente / <i>Letter from the Chairman</i> .....	Pag 3
- Información Básica / <i>General Information</i> .....	Pag 7
- Las Industrias Basadas en el Bosque 2002 / <i>The Forest-Based Industry in 2002</i> .....	Pag 17
- División Forestal / <i>Forest Division</i> .....	Pag 21
- División Celulosa / <i>Pulp Division</i> .....	Pag 27
- Investigación y Tecnología / <i>Research &amp; Technology</i> .....	Pag 33
- Sistemas de Gestión: Calidad, Medio Ambiente, Gestión Forestal Sostenible y Prevención de Riesgos Laborales / <i>Management Systems: Quality, Environment, Sustainable Forest Management &amp; Safety in the Workplace</i> .....	Pag 39
- Recursos Humanos / <i>Human Resources</i> .....	Pag 45
- Análisis Económico y Financiero / <i>Economic &amp; Financial Analysis</i> .....	Pag 49
- Accionariado. Ence en la Bolsa / <i>Shareholder Structure. Ence on the Stock Exchange</i> .....	Pag 57
Anexo 1 - Reglas de Buen Gobierno Corporativo / <i>Annex 1 - Rules of Good Corporate Government</i> .....	
Anexo 2 - Direcciones / <i>Annex 2 - Addresses</i> .....	Pag 61
	Pag 71





Carta del presidente

www.ence.es

*Letter from the Chairman*



Dear Shareholder,

For the second year running, it gives me great pleasure to share the management results of the ENCE Group with you, this time relating to the financial period 2002.

As the results show, last year's balance was highly positive for the Group, especially if we consider we have had to develop our activity in a scenario of incertitude in global economy and scarce growth. Forest based industries, and in particular ENCE, have not been alien to this international apathy, and it has been obliged to adapt its business strategy to a reduction in the prices of eucalyptus pulp throughout the whole of 2002.

In this adverse context, we have managed to maintain a policy geared at diversification and growth; we have concluded collective bargaining agreements at all our work units and have made considerable progress in our environmental management, allowing us to meet the expectations and forecasts expressed a year ago at the Shareholders' Meeting. The Company has also counted on the trust and backing of Caixa Galicia, Banco Zaragozano and Bankinter, the three institutions that form our core shareholding.

In the achievement of the good results for 2002 I would especially like to highlight the trust and collaboration of the entire human team of ENCE. Both its executives and all its other workers play an important role and together share in the success of an efficient corporate management. My sincere gratitude goes to them all.

In this financial period, ENCE has achieved important results, with a net profit after tax of 29 million euros, 5 per cent more than it obtained in 2001. Occupational health has also been notably improved and we have achieved a significant reduction in occupational risk prevention.

If the most significant fact from a corporate outlook in 2001 was the privatisation of the Company, in 2002 the takeover bid by Caixa Galicia and Banco Zaragozano on 10% of the capital of ENCE should be highlighted. This bid met with an 88 per cent acceptance, and merited a good valuation by the financial analysts, given the moment of incertitude the Stock Market is experiencing, and it meant the consolidation in commitments acquired in the privatisation.

Regarding our traditional forest-wood and pulp business, its excellent behaviour has allowed us to progress in our objectives for diversification and growth and to reinforce competitiveness in costs of products and services. Growth in this basic business has been materialised in the expansion of the pulp mills of Navia (Asturias) and Pontevedra, which have placed the pulp capacity of ENCE at December 2002 above one million tons.

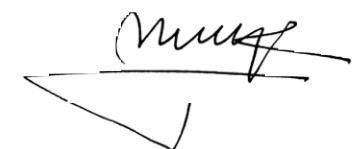
In accordance with our commitment to create value and offer shareholders an attractive return on their dividends, in 2002 the Board approved a remuneration of 0.30 euros per share. Another complementary remuneration of 0.15 euros per share is also proposed to the General Shareholders Meeting, representing a disbursement of 11.5 million euros. With this we have offset the slight depreciation in the ENCE stock on the Stock Market, which in all events is far below that of Ibex-35, without this affecting our investment policy which this year reached a figure of 119 million euros.

Another reality which I would like to mention is our philosophy to wager for diversification and permanently seek opportunities to optimise our industrial establishments. In this line, we are fostering the development of a tissue paper production project in Lourizán (Pontevedra) and another energy project in Navia (Asturias). This effort to raise productivity is completed with the start-up of the Logistic and Industrial Terminal of M'Bopicua (Uruguay) and a chipping plant in Montevideo, with additional investments at the ports in that town and in Huelva.

Another highlight in 2002 was the procurement by our forest subsidiaries, Norfor and Ibersilva, of the first sustainable forest management certificates, PEFC, which with their maximum degree of credibility vouches for a management based on sustainability criteria. In this respect, I invite you to read our first Environmental Report, which completes this Annual Report. This Report gives details of the actions carried out by ENCE in accordance with the commitment we have acquired with the environmental normative and with regard to the natural scenario in which we develop our activities.

In benefit of you and of all our shareholders, we continue to face the future with eagerness, professionalism and prudence. In the name of the Board of Directors, of the management team and of all the workers at ENCE, I would like to thank you once again for trusting in us and I invite you to continue to share a path with us whose horizon is none other than to continue progressing in the consolidation of an efficient Company to secure an attractive return on dividends for its shareholders. And we will accomplish all this consistent with our strategic commitment assumed with the company and through an environment respectful management.

Best regards,



José Luis Méndez  
Chairman

Estimado accionista:

Por segundo año consecutivo, tengo la satisfacción de compartir con usted los resultados de la gestión del Grupo ENCE, en esta ocasión referidos al ejercicio 2002.

Como reflejan los resultados, el balance del pasado año ha sido muy positivo para el Grupo sobre todo si se tiene en cuenta que hemos tenido que desarrollar nuestra actividad en un escenario de incertidumbre de la economía mundial y de escaso crecimiento. A esta situación de atonía internacional no han sido ajenas las industrias de aprovechamiento de los recursos forestales y, en particular ENCE, que ha tenido que adecuar su estrategia empresarial a una disminución en los precios de la celulosa de eucalipto durante todo el año 2002.

En este contexto adverso, logramos mantener una política orientada a la diversificación y el crecimiento; concluimos la negociación colectiva en todos los centros; y logramos un considerable avance en nuestra gestión medioambiental, lo que nos ha permitido responder a las expectativas y previsiones expresadas hace ahora un año en la Junta de Accionistas. Además, la Compañía ha contado con la confianza y el respaldo de Caixa Galicia, Banco Zaragozano y Bankinter, las tres instituciones que constituyen nuestro núcleo accionarial.

En la consecución de los buenos resultados de 2002 quiero destacar, ante todo, la confianza y colaboración de todo el equipo humano de ENCE. Tanto los directivos como el resto de los trabajadores son protagonistas y copartícipes del éxito de una gestión empresarial eficiente. Mi sincera gratitud a todos ellos.

En este ejercicio, ENCE ha conseguido importantes resultados, con 29 millones de euros de beneficio neto después de impuestos, el 5 por ciento más que el obtenido en 2001. Además se ha mejorado sensiblemente la salud laboral y hemos conseguido una significativa disminución de la siniestralidad.

Si en 2001 el hecho más significativo desde el punto de vista societario fue la privatización de la Compañía, en 2002 destaca la oferta pública de adquisición (OPA) de Caixa Galicia y el Banco Zaragozano sobre el 10% del capital de ENCE. Esta oferta fue aceptada en un 88 por ciento, lo que mereció la buena valoración de los analistas financieros, dado el momento de incertidumbre que atravesaba la Bolsa, y supuso la consolidación de los compromisos adquiridos en la privatización.

En cuanto a nuestros negocios tradicionales, forestal-maderero y de celulosa, su excelente comportamiento nos ha permitido avanzar en nuestros objetivos de diversificación y crecimiento y en reforzar la competitividad en costes de productos y servicios. El crecimiento en estos negocios base se ha materializado en la ampliación de las fábricas de celulosa de Navia (Asturias) y Pontevedra, situando la capacidad celulósica de ENCE, a diciembre de 2002, por encima del millón de toneladas.

De acuerdo con nuestros compromisos de creación de valor y de ofrecer a los accionistas una atractiva rentabilidad por dividendo, en 2002 el Consejo aprobó una retribución de 0,30 euros por acción. Además se propone a la Junta General de Accionistas otra retribución complementaria de 0,15 euros por acción, lo que supone un desembolso de 11,5 millones de euros. Con ello hemos compensado la ligera depreciación de la acción de ENCE en Bolsa, en todo caso muy inferior a la del Ibex-35, sin que se haya visto afectada nuestra política inversora que, en este ejercicio, alcanzó una cifra de 119 millones de euros.

Otra realidad a la que quiero hacer mención es a nuestra filosofía de apostar por la diversificación y buscar permanentemente oportunidades para optimizar nuestros asentamientos industriales. En esta línea, estamos impulsando el desarrollo de un proyecto de fabricación de papel tisú en Lourizán (Pontevedra) y de otro proyecto energético en Navia (Asturias). Este esfuerzo en el incremento de la productividad se completa con la puesta en marcha de la Terminal Logística e Industrial de M'Bopicua (Uruguay), de una planta de astillado en Montevideo, así como con inversiones complementarias en los puertos de la capital uruguaya y de Huelva.

Otro hecho también destacado en 2002 ha sido la obtención por nuestras filiales forestales Norfor e Ibersilva de los primeros certificados de gestión forestal sostenible PEFC, que con su máximo rango de credibilidad respalda una gestión conforme a criterios de sostenibilidad. En este sentido, le invito a usted a la lectura de nuestro primer Informe Medioambiental, que complementa este Informe Anual. En el mismo se recogen detalladamente las acciones llevadas a cabo por ENCE de acuerdo con nuestro compromiso adquirido con la normativa ambiental y con el respeto al entorno natural en el que desarrollamos nuestras actividades.

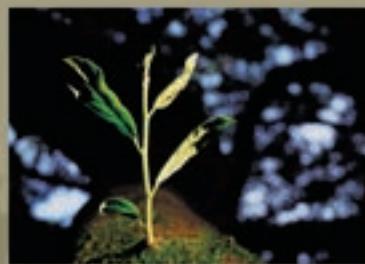
En beneficio de usted y del conjunto de nuestros accionistas, seguimos afrontando el futuro con ilusión, profesionalidad y prudencia. En nombre del Consejo de Administración, del equipo directivo y de todos los trabajadores de ENCE le agradezco una vez más su confianza y le invito a que siga compartiendo con nosotros un camino cuyo horizonte no es otro que seguir avanzando en la consolidación de una Compañía eficiente que asegure una atractiva rentabilidad por dividendo para el accionista. Y todo ello lo haremos conforme a nuestro compromiso estratégico asumido con la sociedad y mediante una gestión respetuosa con el medio ambiente.

Un cordial saludo



**José Luis Méndez**  
Presidente





## Información Básica

www.ence.es

➤ CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Y COMITÉ DE DIRECCIÓN /  
BOARD OF DIRECTORS AND MANAGEMENT COMMITTEE

➤ CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN / BOARD OF DIRECTORS

Presidente/*Chairman*:

**D. José Luis Méndez López**

Vicepresidente y Consejero Delegado/*Vice-Chairman & C.E.O.*:

**D. Juan Villena Ruiz-Clavijo**

Vocales/*Members*:

**D. Enrique Álvarez López**

**D. Juan Dapena Traseira**

**D. José Luis Feito Higueruela**

**D. Francisco Javier Lasarte Alvarez**

**D. Alberto Mirat De Diego**

**D. José Manuel Serra Peris**

HISPAMARKET, representado por/*represented by*

**D. Ricardo Luís Egea Marcos**

NORTEÑA PATRIMONIAL, S.L., representado por/*represented by*

**D. Manuel Menéndez Menéndez**



## Basic Information

Secretario/*Secretary*:

**D. Francisco Serna Gómez**

Secretario General/*General Secretary*:

**Carlos J. Soler López**

➤ COMITÉ DE DIRECCIÓN / MANAGEMENT COMMITTEE

**D. Juan Villena Ruiz-Clavijo**

(Vicepresidente y Consejero Delegado/*Vice-Chairman & C.E.O.*)

**D. Fernando Nicolás Dueñas** (División Forestal/*Forest Division*)

**D. Pedro Blanquer Gelabert** (División Celulosa/*Pulp Division*)

**D. Francisco García Hontoria** (Planificación y Control/*Planning*)

**D. Luis Menéndez Onrubia** (Finanzas/*Finance*)

► **REGULATIONS OF THE BOARD OF DIRECTORS RELATING TO  
ADAPTATION OF THE COMPANY TO THE RULES OF GOOD CORPORATE  
GOVERNMENT**

Apart from its Articles of Association, ENCE has established its rules of government in a Regulation by the Board of Directors. The purpose of this regulation is to determine the principles of action of the Company's Board of Directors, the basic rules for its organisation and operation and the rules of conduct of its members. These rules develop the committees, composition and structure of the Board of Directors, its working, the appointment and removal of its members, information by the Board, the remuneration and duties of the Directors, and the Board's relations with shareholders, stock market and auditors, approved on the 26th October 2002. Apart from following the applicable statutory and legal rules, this Regulation was construed on the principles and recommendations set out in the Code of Good Government of Companies, prepared by the Special Commission for the study of a Code of Ethics of Boards of Directors of Companies, and taking into consideration the Company's specific features and also the regulations that the main listed companies have been approving. These have led to a high degree of implementation of the recommendations of this Code through the Board of Directors' Regulation.

This Regulation can be obtained at the registered offices of ENCE and from the records of the CNMV (Spanish Securities and Exchange Commission).

In January 2003 the report issued by the special Commission for the Promotion of Market Transparency and Security was made public. Its valuations and recommendations are the object of an assiduous study within the Governing Bodies of ENCE, in consideration of the rules of good corporate government already in force in the company.

According to this Regulation, the Board of Directors presents a formal report of his action during the 2002 annual report (see annex I).



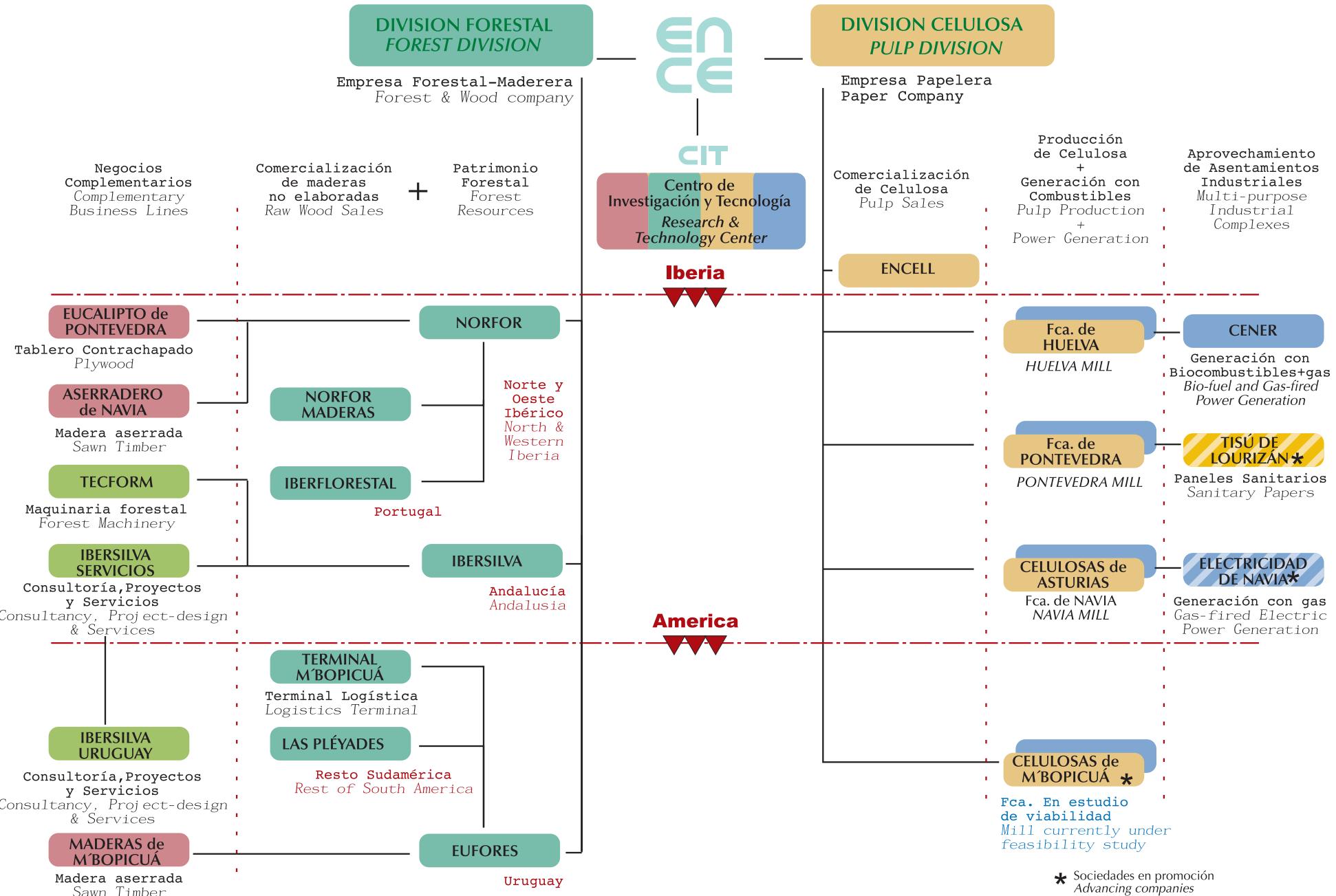
➤ **REGLAMENTO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN RELATIVO A LA  
ADECUACIÓN DE LA SOCIEDAD A LAS REGLAS DEL BUEN GOBIERNO  
CORPORATIVO**

ENCE tiene establecidas sus normas de gobierno, además de en sus Estatutos Sociales, en un Reglamento del Consejo de Administración que tiene por objeto determinar los principios de actuación del Consejo de Administración de la Compañía, las reglas básicas de su organización y funcionamiento y las normas de conducta de sus miembros, y que desarrolla las comisiones, composición y estructura del Consejo de Administración, su funcionamiento, la designación y cese de sus miembros, la información del Consejo, las retribuciones y deberes de los Consejeros, así como las relaciones del Consejo con accionistas, mercado de valores y auditores, que fue aprobado el 26 de octubre de 2000. El citado Reglamento fue elaborado siguiendo, además de las normas legales y estatutarias aplicables, los principios y recomendaciones recogidos en el Código de Buen Gobierno de las Sociedades elaborado por la Comisión Especial para el estudio de un Código Ético de los Consejos de Administración de las Sociedades, y teniendo en cuenta las particularidades de la Sociedad, así como los reglamentos que se han venido aprobando por las principales sociedades cotizadas, de lo que se deriva un alto grado de implantación de las recomendaciones de dicho Código a través del Reglamento del Consejo de Administración. Este Reglamento puede obtenerse en el domicilio social de ENCE y en los registros de la CNMV.

En enero de 2003 se ha hecho público el informe emitido por la Comisión Especial para el Fomento de la Transparencia y Seguridad de los Mercados, cuyas valoraciones y recomendaciones están siendo objeto de detenido estudio en el seno de los Órganos de Gobierno de ENCE, a la vista de las reglas de buen gobierno corporativo que ya rigen en la sociedad.

De acuerdo con este Reglamento, el Consejo de Administración presenta un informe justificativo de su actuación en el ejercicio 2002 (ver anexo I).

► ESTRUCTURA SOCIETARIA / COMPANY STRUCTURE



## ► ENCE GROUP HISTORY

### » 1957:

- Empresa Nacional de Celulosa de Pontevedra (30,000 tons/year of pine pulp), Empresa Nacional de Celulosa de Huelva (36,000 tons/year of eucalyptus) and Empresa Nacional de Celulosa de Motril (12,000 tons/year of bagasse pulp and 24,000 tons/year of paper) were formed by the Instituto Nacional de Industria.

### » 1968:

- The three Huelva, Pontevedra and Motril companies were merged into Empresa Nacional de Celulosas.
- The electrochemical company ELNOSA was formed in Pontevedra.

### » 1972-73:

- Acquisition of the Miranda de Ebro pulp mill.
- The Research and Development Centre was set up.

### » 1977-78:

- The Spanish forest subsidiaries IBERSILVA and NORFOR were created.

### » 1986-87:

- Divestment of the Motril and Miranda de Ebro mills.

### » 1989-90:

- The company was floated on the stock exchange and partially privatised.
- EUFORDES was set up with its own forest project in Uruguay.

### » 1994-95:

- The forest and pulp areas became independent divisions.
- Incorporation of the wood affiliate LAS PLEYADES to operate in South America.
- Capital increase and public offering of shares which increased the ownership percentage of private investors to 49%.

### » 1996-97:

- Launch of the CENER project to increase electric power generation using renewable energies and gas.

### » 1998-99:

- Acquisition of Celulosas de Asturias, S.A. (CEASA).
- Incorporation of EUCALIPTO DE PONTEVEDRA, S.A. and TERMINAL LOGÍSTICA E INDUSTRIAL M'BOPICUÁ, S.A.

## >> HISTORIA DEL GRUPO ENCE

### >> 1957:

- Creación de la Empresa Nacional de Celulosa de Pontevedra (30.000 toneladas/año de pino), la Empresa Nacional de Celulosa de Huelva (36.000 toneladas/año de eucalipto) y la Empresa Nacional de Celulosa de Motril (12.000 toneladas/año de bagazo y 24.000 toneladas/año de papel) por parte del Instituto Nacional de Industria.

### >> 1968:

- Fusión en la Empresa Nacional de Celulosas de las tres empresas de Huelva, Pontevedra y Motril.
- Creación de la electroquímica ELNOSA en Pontevedra.

### >> 1972-73:

- Adquisición de la fábrica de celulosa de Miranda de Ebro.
- Creación del Centro de Investigación y Desarrollo.

### >> 1977-78:

- Constitución de las filiales forestales españolas IBERSILVA y NORFOR.

### >> 1986-87:

- Desinversión de las fábricas de Motril y Miranda de Ebro.

### >> 1989-90:

- Salida a Bolsa y privatización parcial.
- Creación de EUFORRES con un proyecto forestal en Uruguay.

### >> 1994-95:

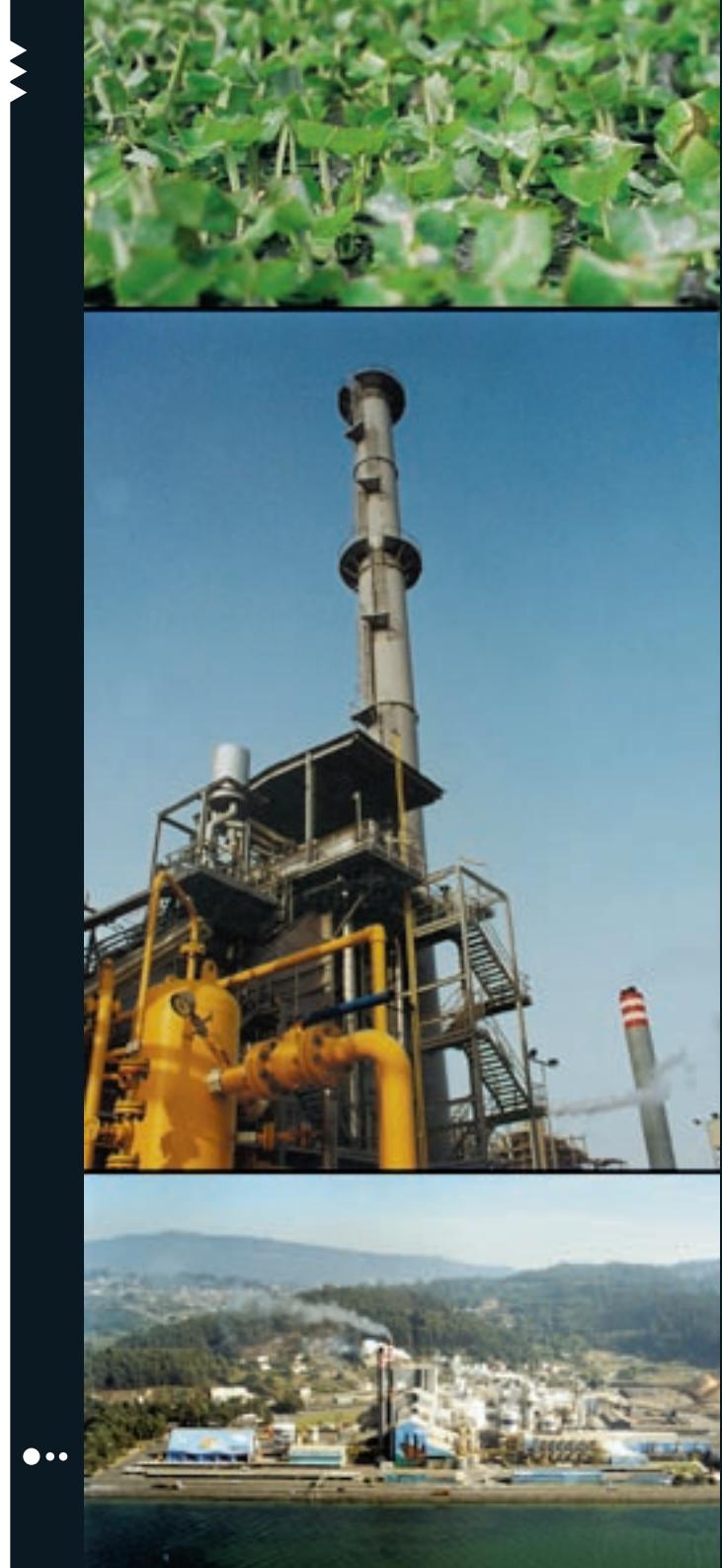
- Configuración de las áreas forestal y de celulosa como divisiones independientes.
- Constitución de la filial maderera LAS PLEYADES para operar en Sudamérica.
- Ampliación de capital y OPV que aumenta la participación de inversores privados hasta el 49%.

### >> 1996-97:

- Lanzamiento de CENER y su proyecto de ampliación de la generación eléctrica con energías renovables y gas.

### >> 1998-99:

- Adquisición de Celulosas de Asturias, S.A. (CEASA).
- Constitución de las sociedades EUCALIPTO DE PONTEVEDRA, S.A. y TERMINAL LOGÍSTICA E INDUSTRIAL M'BOPICUÁ, S.A.



► 2000:

- Increase of paid up share capital via issue of one new share for each five existing shares.
- Incorporation of IBERSILVA SERVICIOS and development of its sales network for promotion of Forest and Environmental Consulting and Services.
- NORFOR obtained, via public tender, surface exploitation rights to the Pontevedra nursery Vivero de Figueirido for a period of thirty years and launched the new venture Aserradero de Navia (Sawmill in Asturias); EUFORRES acquires the Menafra sawmill in Uruguay and incorporates MADERAS DE M'BOPICUÁ.
- Creation within the CIT (Research and Technology Centre) of an engineering department for new wood chemical and mechanical transformation projects, as support for development of its products in Spain and Uruguay.

► 2001:

- Privatisation of the company and admission of new shareholders, forming a benchmark with 25% of the shares (Caixa Galicia 12%, Banco Zaragozano 6,5% and Bankinter 6,5%). The Articles of Association fix the limit in the voting right at 24%.
- Signing by ENCE and its affiliates of a syndicated financing agreement for 200 million euros, by 28 financial institutions, with BBVA, Caixa Galicia, Caja Madrid and SCH as management-insurer entities.
- Signing of an alliance agreement between ENCE and Quimigal (Química de Portugal, S.A.) to develop and reinforce ELNOSA (Electroquímica del Noroeste, S.A.), which will integrate its business in a 50% of the share capital of Elnosa.
- Agreement with the Xunta of Galicia for a new Environmental Framework adapted to the declaration of the Ría de Pontevedra as sensitive zone, envisaging all environmental aspects of the ENCE Industrial Complex in Pontevedra.

► 2002:

- Implementation of the Navia (Asturias) and Menafra (Uruguay) sawmills, whose products are already being marketed.
- IBERSILVA and NORFOR have been the first Iberian companies to obtain the PEFC (Pan European Forest Certification) certification in sustainable forest management.
- The expansion projects of the Navia and Pontevedra mills place the Group's pulp capacity at over one million tons.
- An agreement between the Xunta de Galicia and Ence was signed in the month of October to foster the development of a tissue paper production project at Lourizán (Pontevedra) and its conversion into direct consumer market products.

## &gt;&gt; 2000:

- Ampliación de capital liberada en proporción de una acción nueva por cada cinco antiguas.
- Constitución de IBERSILVA SERVICIOS y desarrollo de su red comercial en Consultoría y Servicios Forestales y Medioambientales.
- NORFOR consigue, en concurso público, el derecho de superficie durante treinta años del Vivero de Figueirido (Pontevedra) y lanza la inversión del Aserradero de Navia (Asturias). EUFORDES adquiere el aserradero de Menafrá (Uruguay) y constituye MADERAS DE M'BOPICUÁ.
- Creación en el CIT (Centro de Investigación y Tecnología) de un departamento de Ingeniería de Nuevos Proyectos de transformación mecánica y química de la madera, para dar soporte a sus nuevos desarrollos fabriles en Iberia y Uruguay.

## &gt;&gt; 2001:

- Privatización de la empresa y entrada de nuevos accionistas, constituyéndose un núcleo de referencia con el 25% de las acciones (Caixa Galicia 12%, Banco Zaragozano 6,5% y Bankinter 6,5%). Los Estatutos fijan un límite del derecho al voto en un 24%.
- Suscripción por ENCE y sus filiales de un contrato de financiación por importe de 200 millones de euros, sindicado por 28 instituciones financieras y actuando como entidades directoras-aseguradoras BBVA, Caixa Galicia, Caja Madrid y SCH.
- Suscripción de una contrato de alianza entre ENCE y Quimigal (Química de Portugal, S.A.) para el desarrollo y potenciación de ELNOSA (Electroquímica del Noroeste, S.A.) por la que aquella se integra en el capital social de Elnosa con un 50%.
- Acuerdo con la Xunta de Galicia de un nuevo Marco Medioambiental adaptado a la declaración de zona sensible de la Ría de Pontevedra y que contempla todos los aspectos medioambientales del Complejo Industrial de ENCE en Pontevedra.

## &gt;&gt; 2002:

- Puesta en marcha de los aserraderos de Navia (Asturias) y Menafrá (Uruguay) cuyos productos ya están siendo comercializados.
- IBERSILVA Y NORFOR han sido las primeras empresas ibéricas en obtener la certificación PEFC (Pan European Forest Certification) en la gestión sostenible de los bosques.
- Los proyectos de ampliación de las fábricas de Navia y Pontevedra sitúan la capacidad celulósica del Grupo por encima del millón de toneladas.
- En el mes de octubre se firmó un convenio entre la Xunta de Galicia y Ence para impulsar el desarrollo de un proyecto de fabricación de papel tisú en Lourizán (Pontevedra) y su conversión en productos de mercado de consumo directo.







## Las Industrias basadas en el Bosque 2002

02002  
www.ence.es

*The Forest-Based Industry in 2002*



2002

## ► WOOD & SOLID WOOD PRODUCTS

The offer of wood in the Iberian mainland has been higher than last year, especially on the Portuguese market, which has meant a significant reduction in imports for both pine and eucalyptus.

The European sawn wood and timber market has undergone no positive modifications, in a context characterised by the difficult economic situation throughout the year.

## ► PULP & PAPER

The evolution in the wf Printing/Writing paper business in Europe, which along with sanitary paper is the main application for ENCELL eucalyptus pulp, has largely been marked by the absence in the expected recovery in demand throughout the year, especially once the summer is over.

In 2002, paper and board production in Europe rose by 3% compared with the previous year. This evolution has been more favourable than the one corresponding to the United States (0.3%), Canada (2.4%) or Japan (-0.2%). The Spanish market has shown a different behaviour, where paper and board production has gone up 4.5% in 2002.

Total eucalyptus pulp supplies at world level however have hiked 7% compared with the previous year and 4% for the overall pulp market, in a scenario of consumer stock reconstruction. In West Europe, the main market of ENCE, eucalyptus sales have climbed 12% compared with a lower growth experienced by long fibre.

The Norscan stocks at the end of December stood at 1,634 million tons, 9% above the level of equilibrium theoretically established at 1,500 million tons. This figure is slightly down on that of December 2001 (1,700 million tons). Regarding the evolution maintained throughout the year, these same stocks marked a progressive drop-off in the first six months of the year, to commence an upward trend in the second half of the year.

The tariff price of eucalyptus pulp throughout 2002 has dropped 2% on an average. After climbing to 525 €/t in July and stagnating throughout the entire third quarter period, it underwent a progressive downward pressure in the latter part of the year.

Precios Pix Foex 2002 FL Norte vs Eucalipto Pix Foex prices 2002 NBSK vs Eucalyptus

\$ /Tm. / \$ /Mt.



Stocks Norscan y precios FL Norte (Europa) Stocks Norscan & NBSK prices (Europe)

Miles de Tm y \$ / Tm . Thousands of Mt &\$/Mt



### ► MADERA Y PRODUCTOS DE MADERA SÓLIDA

La oferta de madera en la Península Ibérica ha sido superior a la del año anterior, especialmente en el mercado portugués, lo que se ha traducido en una significativa reducción de las importaciones, tanto de pino como de eucalipto.

El mercado europeo de madera aserrada y tableros no ha experimentado modificaciones positivas, en un contexto caracterizado por la difícil coyuntura económica a lo largo del año.

### ► CELULOSA Y PAPEL

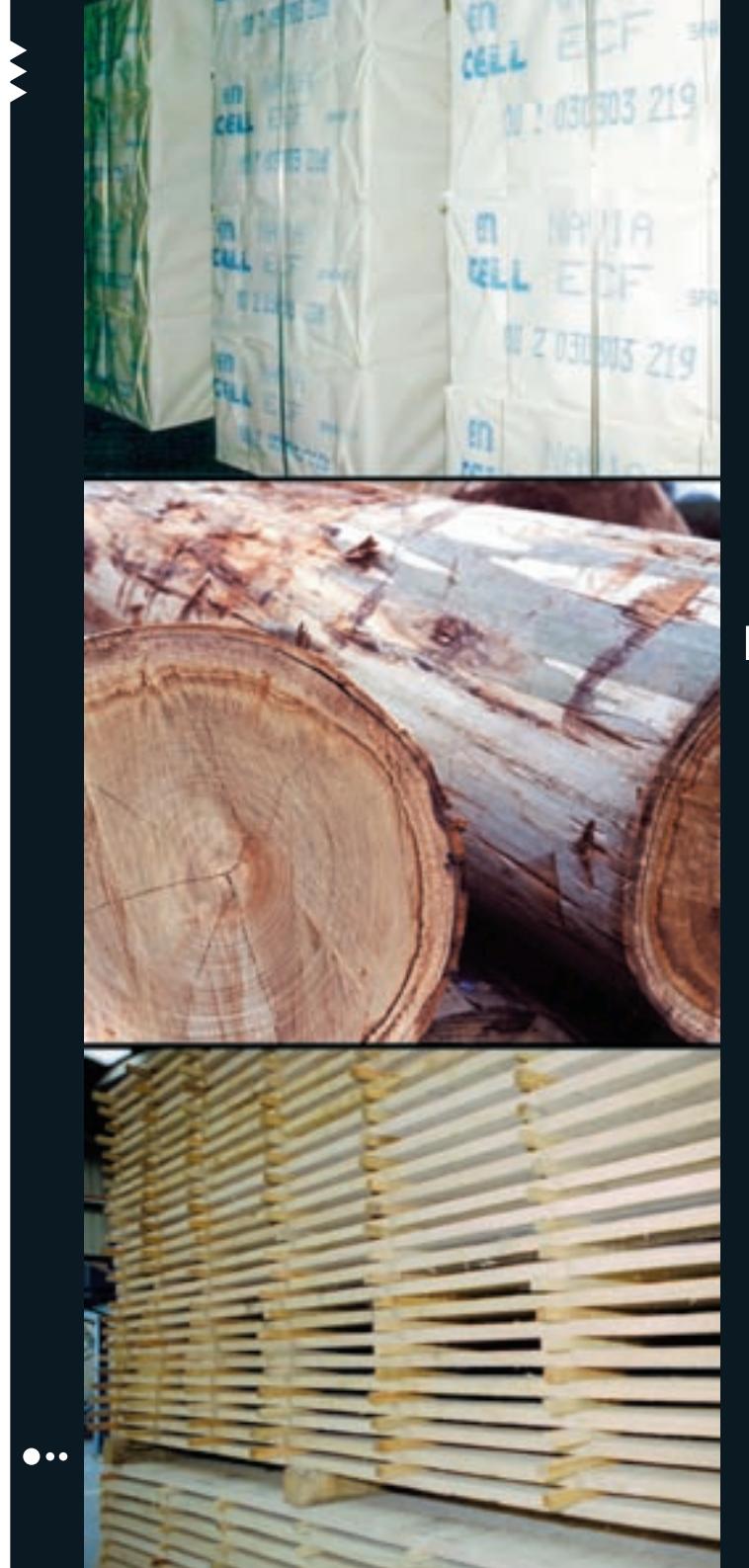
La evolución de la actividad del papel de Impresión/Escritura wf en Europa, que junto con los papeles sanitarios es la principal aplicación de la celulosa de eucalipto ENCELL, ha estado marcada en gran parte por la ausencia de la esperada reactivación de la demanda a lo largo del año, especialmente tras el verano.

En el año 2002, la producción de papel y cartón en Europa ha aumentado un 3% con relación al ejercicio anterior. Esta evolución ha sido más favorable que la correspondiente a EEUU (0,3%), Canadá (2,4%) o Japón (-0,2%). Diferente comportamiento ha mostrado el mercado español, en el que la producción de papel y cartón ha aumentado un 4,5% en 2002.

Sin embargo, los suministros totales de celulosa de eucalipto a nivel mundial han aumentado un 7% respecto al año anterior y en un 4% los del conjunto de la celulosa de mercado, en un escenario de reconstrucción de stocks en consumidores. En Europa Occidental, principal mercado de ENCE, las ventas de eucalipto han aumentado un 12%, frente al menor crecimiento experimentado por la fibra larga.

Los stocks Norscan se han situado al finalizar diciembre en 1,634 millones de toneladas, cifra un 9% por encima del nivel de equilibrio establecido teóricamente en 1,500 millones de toneladas. Esta cifra es ligeramente inferior a la de diciembre de 2001 (1,700 millones de toneladas). Respecto a la evolución mantenida a lo largo del año, los mismos experimentaron un progresivo descenso en el primer semestre del año, iniciando una tendencia al alza en la segunda parte del ejercicio.

El precio tarifa de la celulosa de eucalipto a lo largo de 2002 ha disminuido un 2% en términos promedio. Tras haber aumentado hasta 525 €/t en julio y haber permanecido estancado durante todo el tercer trimestre, se experimentó una progresiva presión a la baja en la última parte del año.







División Forestal

www.ence.es

Forest Division



➤ DIRECTIVOS / MANAGERS:

- Director Division / *Division C.E.:*  
**Fernando Nicolás**
- D. Negocios Complementarios Forestal / *C.E. Ence Forest Complementary Business :*  
**José Victoriano Camacho**
- D. G.Ibersilva y Norfor / *Ibersilva and Norfor C.E.:*  
**Ricardo Llorente**
- D.G. Eufores / *Eufores C.E.:*  
**Raul Ricardo Pazos**

➤ 2002	2002	Var. 02/01
<b>MADERA VENDIDA / WOOD SALES</b> 000 m <sup>3</sup>	<b>2568</b>	<b>-10%</b>
% por filiales iberoamericanas / % by South American affiliates	23%	
<b>MADERA CORTADA / WOOD HARVESTED</b> 000 m <sup>3</sup>	<b>811</b>	<b>14%</b>
% por filiales iberoamericanas / % by South American affiliates	16%	
% cortas sobre ventas / % wood harvested over sales	32%	
<b>VENTAS / SALES (*)</b> 000 €	<b>206069</b>	<b>-10%</b>
% ventas fuera del Grupo sobre ventas / % outside the Group	15%	
<b>RDOS. DE EXPLOTACION / OPERATING INCOME</b> 000 €	<b>21962</b>	<b>-11%</b>
% sobre ventas / % over Forest Division sales	11%	
<b>HAS. FORESTADAS / ANNUAL FORESTATION LAND</b> 000 Hects.	<b>4848</b>	<b>-34%</b>
% por filiales iberoamericanas / % by South American affiliates	46%	
<b>INVERSIÓN / INVESTMENT</b> 000 €	<b>51036</b>	<b>11%</b>
<b>PLANTILLA FINAL / PERSONNEL</b> personas / headcount	<b>1455</b>	

(\*) Las ventas de madera a la División Celulosa siguen contratos referidos a precios de los mercados locales de madera en rollo / wood sales to the Pulp Division at the local market prices for logs

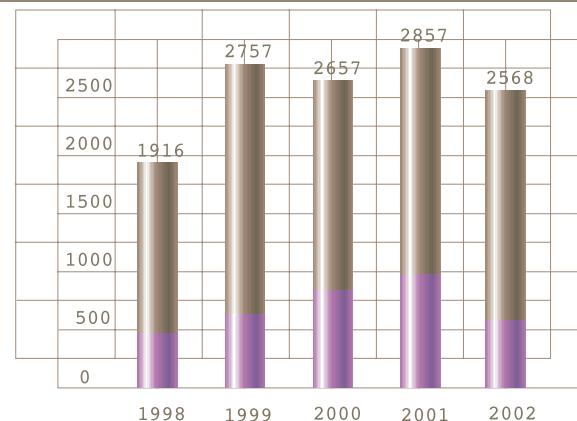
### ➤ WOOD SALES & WOOD PRODUCTION

In the year 2002, the volume of wood sold by the subsidiaries that make up the Forest Division was 2.57 million m<sup>3</sup>. Although this figure is significant down on that of the previous year, it has been conditioned by a greater adaptation of the wood stocks to the pulp production. Group sales of logs to third parties in the Group were 0.15 million m<sup>3</sup> in the same period, 24% more than in 2001.

In 2002, wood harvested reached 811,000 m<sup>3</sup> during the year, 14% more than in the previous year. 16% of these come from Uruguay.

Ventas de madera por origen Wood sales

Miles de m<sup>3</sup>/año . Thousands of m<sup>3</sup>/year



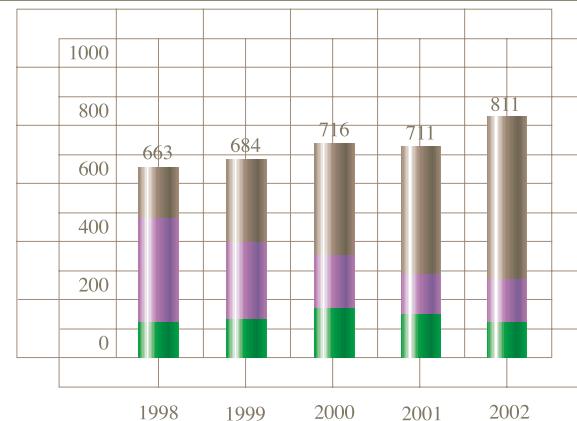
Ventas de madera por origen Wood sales

Miles de m<sup>3</sup>/año . Thousands of m<sup>3</sup>/year

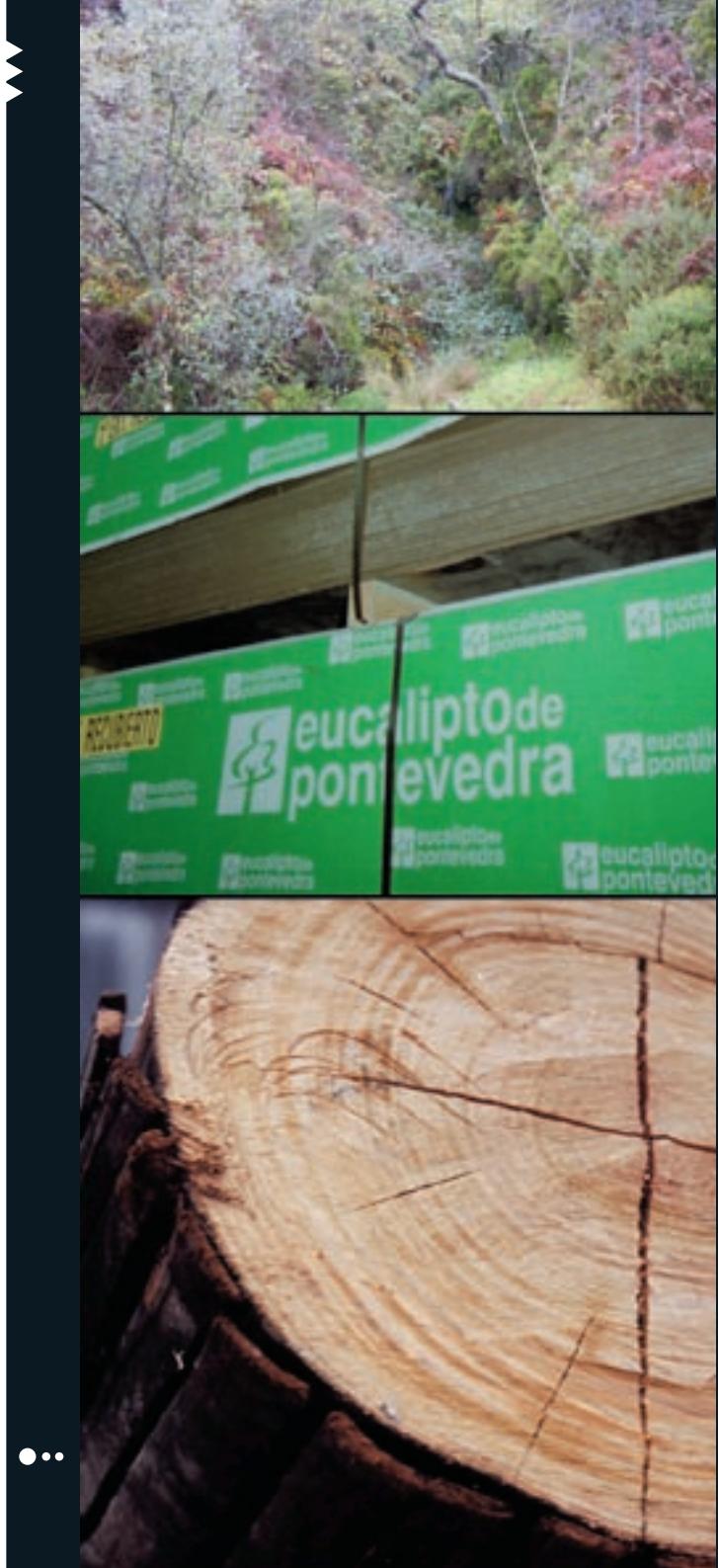
- Europea / European
- Americana / American

Cortas de madera por zona Wood harvested by area

Miles de m<sup>3</sup>/año . Thousands of m<sup>3</sup>/year



- Norfor
- Ibersilva
- Eufores



#### ► COMERCIALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN DE MADERA

En el año 2002, el volumen de madera vendida por las filiales que constituyen la División Forestal ha sido de 2,57 millones de m<sup>3</sup>. Esta cifra, significativamente menor que la del año anterior, ha estado condicionada por una mayor adecuación de los stocks de madera a la producción de celulosa. Las ventas de madera en rollo a terceros del Grupo han sido de 0,15 millones de m<sup>3</sup> en idéntico periodo, un 24% más que en 2001.

Las cortas de madera han alcanzado en 2002 los 811.000 m<sup>3</sup> durante el año, cifra un 14% superior a la del año anterior. Un 16% de las mismas proceden de Uruguay.

## ► FORESTATION & FOREST RESOURCES

Hectares forested in 2002 was 4,848, 46% in Uruguay. Some 2000 hectares of land has been acquired in this region for forestation activity.

At 31 December 2002, the Group's own area and that of consortiums was 139,391 hectares.

## ► DIVERSIFICATION & INVESTMENTS

The investment programme of the Forest Division has developed throughout 2002 in accordance with forecasts:

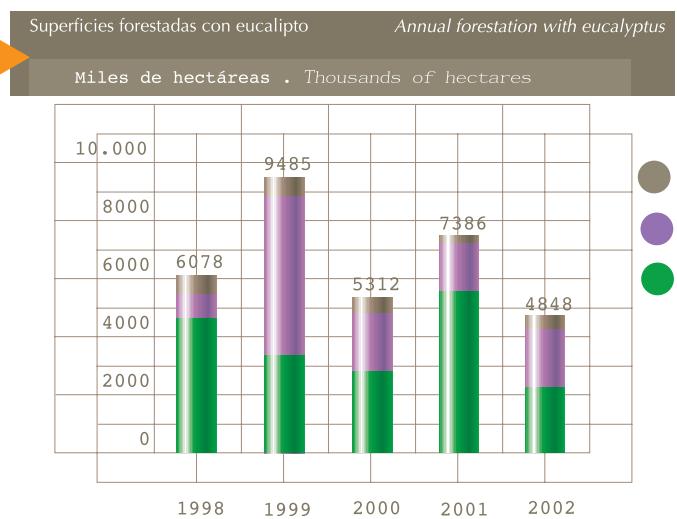
- From the point of view of logistic optimisation and saving in costs of wood transport, the good progress of work for the construction of the Logistic and Industrial Terminal of M'Bopicua (Uruguay river) is highlighted, and the chipping facility in Montevideo, with complementary investments at the ports in that town and in Huelva. At the beginning of January the first shipload of Eucalyptus globulus woodchip was received at the port of Huelva.

- Within the sawmill activity we can highlight the operating of the sawmills of Navia (Asturias) and Menafra (Uruguay), whose products are already being marketed. Throughout 2003 both plants are going to improve the degree of finish, output and quality of their products.

## ► PERFORMANCE OF THE DIVISION

Sales of the forest subsidiaries in 2002 were 206.07 million euros, 15% of which were performed outside the group, calculated at 31.5 million euros, which implies a growth of 30% compared with the previous year.

The operating profit in 2002 was 21.96 million euros, but this figure has been conditioned by the lower volume of wood sales. This result represents an 11% margin on total sales of the Forest Division.



ÁREA GEOGRÁFICA / GEOGRAPHICAL AREA	FILIAL / SUBSIDIARY	HAS. TOTALES / TOTAL HECTARES	% HAS. PROPIAS / % OF HECTARES OWNED
P. IBÉRICA / IBERIAN PENINSULA	NORFOR	12628	31%
	IBERSILVA	73953	61%
SUDAMÉRICA / SOUTH AMERICA	EFORES	52810	94%
TOTAL		139391	71%

## ➤ FORESTACIÓN Y PATRIMONIO FORESTAL

Las hectáreas forestadas en el año 2002 han sido 4.848, un 46% en Uruguay. En esta región se han adquirido cerca de 2.000 hectáreas de terrenos para la actividad de forestación.

Al 31 de diciembre 2002 la superficie patrimonial propia y de consorcios es de 139.391 hectáreas.

## ➤ DIVERSIFICACIÓN E INVERSIONES

El programa de inversiones de la División Forestal se ha desarrollado a lo largo del año 2002 de acuerdo con lo previsto:

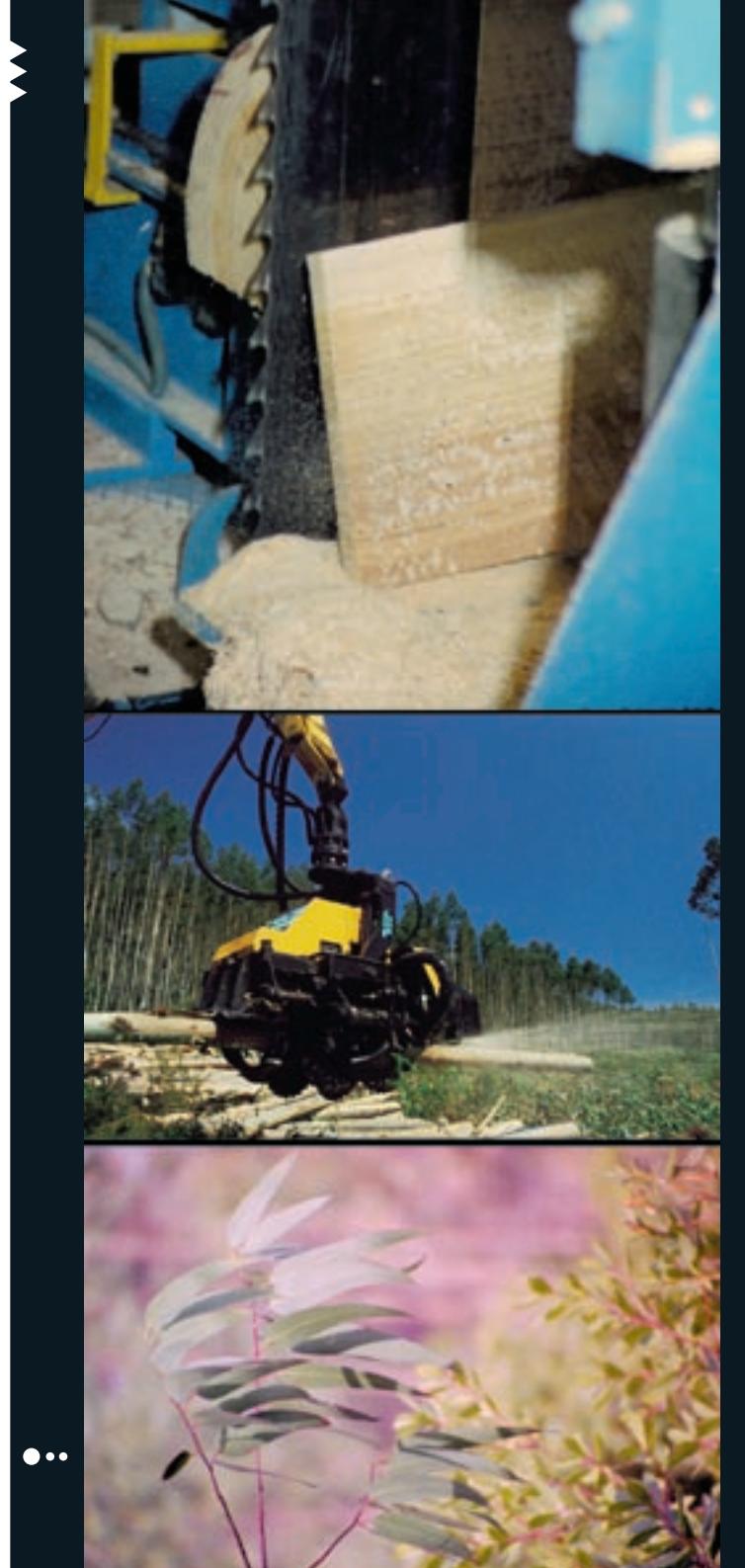
- Desde el punto de vista de optimización logística y ahorro en costes del transporte de la madera, destaca el buen desarrollo de los trabajos para la construcción de la Terminal Logística e Industrial de M'Bopicua (río Uruguay) y de las instalaciones de astillado en Montevideo con inversiones complementarias en los puertos de esa ciudad y de Huelva. A principios de enero se ha recepcionado en el puerto onubense el primer barco de astillas de madera de *Eucalyptus globulus*.

- Dentro de la actividad de aserrío destaca la puesta en marcha de los Aserraderos de Navia (Asturias) y Menafrá (Uruguay) cuyos productos ya están siendo comercializados. A lo largo del año 2003 ambos centros van a mejorar el grado de terminación, rendimiento y calidad de sus productos.

## ➤ RESULTADOS DE LA DIVISION

Las ventas de las filiales forestales durante 2002 han sido de 206,07 millones de euros, un 15% de las cuales se han realizado fuera del grupo, cifrándose en 31,5 millones de euros, lo que supone un crecimiento del 30% respecto al año anterior.

El resultado de explotación de 2002 ha sido de 21,96 millones de euros, cifra condicionada por el menor volumen de ventas de madera. Dicho resultado representa un 11% de margen sobre las ventas totales de la División Forestal.







## División Celulosa

www.ence.es

*Pulp Division*



### ➤ DIRECTIVOS / MANAGERS:

- Director División / *Division C.E.:*  
**Pedro Blanquer**
- D. de Nuevos Proyectos / *New Projects C.E.:*  
**Pedro de la Vega**
- D. Comercial y Logística/Sales & Logistics C.E :  
**Francisco Gil**
- D. Complejo Industrial de Huelva y D.G. de Cener /  
*Huelva Industrial Complex C.E. and Cener C.E.:*  
**Emilio Rodríguez**
- D. Complejo Industrial de Pontevedra /  
*Pontevedra Industrial Complex C.E.:*  
**Jose Manuel Seoane**
- D. Complejo Industrial de Navia /  
*Navia Industrial Complex C.E.:*  
**Adolfo Asuar**

## ➤ 2002

	2002	Var. 02/01
<b>CELULOSA VENDIDA / PULP SALES</b>	<b>000 T</b>	<b>874</b>
% en Centro y Norte de Europa/% in Central & Northern Europe (*)		5%
<b>CELULOSA PRODUCIDA / PULP PRODUCTION</b>	<b>000 T</b>	<b>857</b>
% TCF sobre total/ % TCF over total pulp production		0%
% utilización de capacidad fabril/% over full production capacity (**)		37%
<b>ELECTRICIDAD PRODUCIDA / ELECTRICITY GENERATED</b>	<b>000 MWh</b>	<b>1152</b>
<b>VENTAS / SALES</b>	<b>000 €</b>	<b>437018</b>
% celulosa sobre ventas División/% over Pulp Division sales		-3%
<b>RDOS. DE EXPLOTACIÓN+COBERTURAS</b>		
<b>/ EBIT+HEDGING COSTS (***)</b>	<b>000 €</b>	<b>21012</b>
% sobre ventas/% over Pulp Division sales		-7%
<b>INVERSIÓN / INVESTMENT</b>	<b>000 €</b>	<b>67777</b>
<b>PLANTILLA FINAL / PERSONNEL</b>	<b>personas / headcount</b>	<b>1035</b>

(\*) Alemania + Escandinavia + Austria + Suiza + Benelux / Germany + Scandinavia + Austria + Switzerland + Benelux.

(\*\*) Eliminando la incidencia de paradas técnicas en cada trimestre sobre una capacidad anual de 890.000 t. / Eliminating the effect of technical stoppages. Full capacity of 890,000 t.

(\*\*\*) EBIT incluyendo las diferencias de cambio del programa de coberturas / EBIT, including exchange costs of the hedging program.

## ➤ PULP SALES

ENCELL pulp sales in 2002 were 874,000 tons, 5% more than in 2001. In West Europe, where ENCE concentrates 95% of its sales, a market share of around 23% has been reached.

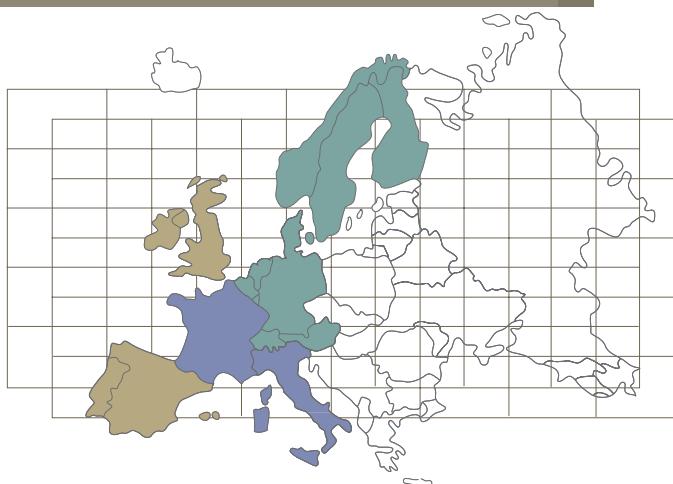
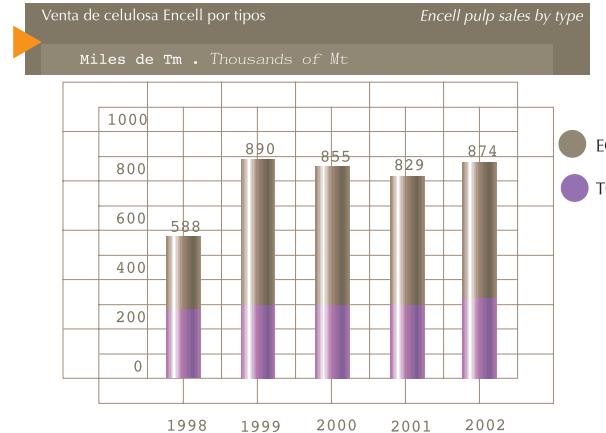
## ➤ PULP PRODUCTION

Pulp production in 2002 was 857,000 tons. This has included the scheduled technical shutdowns at Pontevedra and Navia mills, especially aimed at the expansion work at both mills.

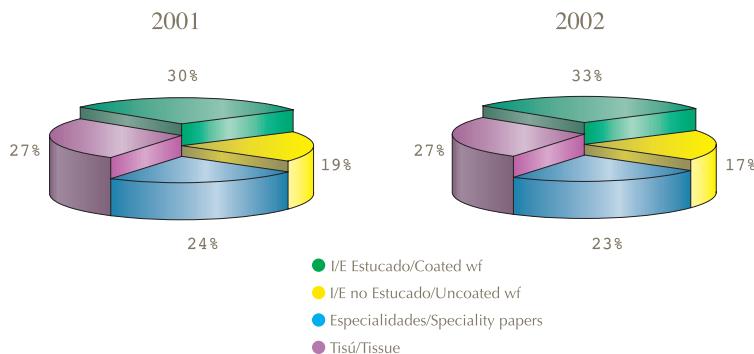
## ➤ PRODUCTION AND SALES OF ELECTRICITY

Electricity production in the year was slightly higher than obtained in 2001, 1,152,000 MWh, 56% of which corresponds to its subsidiary CENER in Huelva. Energy sales of 683,000 MWh were reached in the period.

Regarding the manufacture of other products, it should be observed that on 19th February 2003, ENCE proceeded to transfer to QUIMIGAL-Química de Portugal, S.A. 50% of its holding in the capital stock of Electroquímica del Noroeste, S.A. (ELNOSA).



	Miles de Tm. thousands of Mt	%	Cuota 2002 share 2002
■	397	45	23%
●	249	28	17%
●	188	22	40%
Resto / Rest	40	5	1%
<b>Total</b>	<b>874</b>	<b>100</b>	<b>13%</b>



#### ➤ VENTA DE CELULOSA

Las ventas de celulosa ENCELL en el año 2002 han sido de 874.000 toneladas, un 5% más que en 2001. En Europa Occidental, donde ENCE concentra un 95% de sus ventas, se ha alcanzado una cuota de mercado cercana al 23%.

#### ➤ PRODUCCIÓN DE CELULOSA

La producción de celulosa en 2002 ha sido de 857.000 toneladas. La misma ha reconocido las paradas técnicas de la fábricas de Pontevedra y Navia, especialmente dirigidas a los trabajos de ampliación de ambos establecimientos fabriles.

#### ➤ PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE ENERGÍA

La producción eléctrica del año ha sido ligeramente superior a la obtenida en 2001, 1.152.000 MWh, de la que un 56% corresponde a su filial CENER en Huelva. En el ejercicio se han alcanzado unas ventas de energía de 683.000 MWh.

Respecto a la fabricación de otros productos, destacar que con fecha 19 de febrero de 2003, ENCE ha procedido a la transmisión a QUIMIGAL-Química de Portugal, S.A. del 50% que ostentaba en el capital social de Electroquímica del Noroeste, S.A. (ELNOSA).

The Portuguese company had purchased the other 50% in December 2001. ENCE and Quimigal will continue their relations to mutually provide services and exchange products at the industrial site which they share at Lourizán (Pontevedra).

#### ➤ INVESTMENTS

The Division's investment programme has been developed in accordance with schedule. 56% of the 67,78 million euros invested in 2002 has been generated in the fourth quarter of 2002 and refer mainly to work related with the Group's capacity increase.

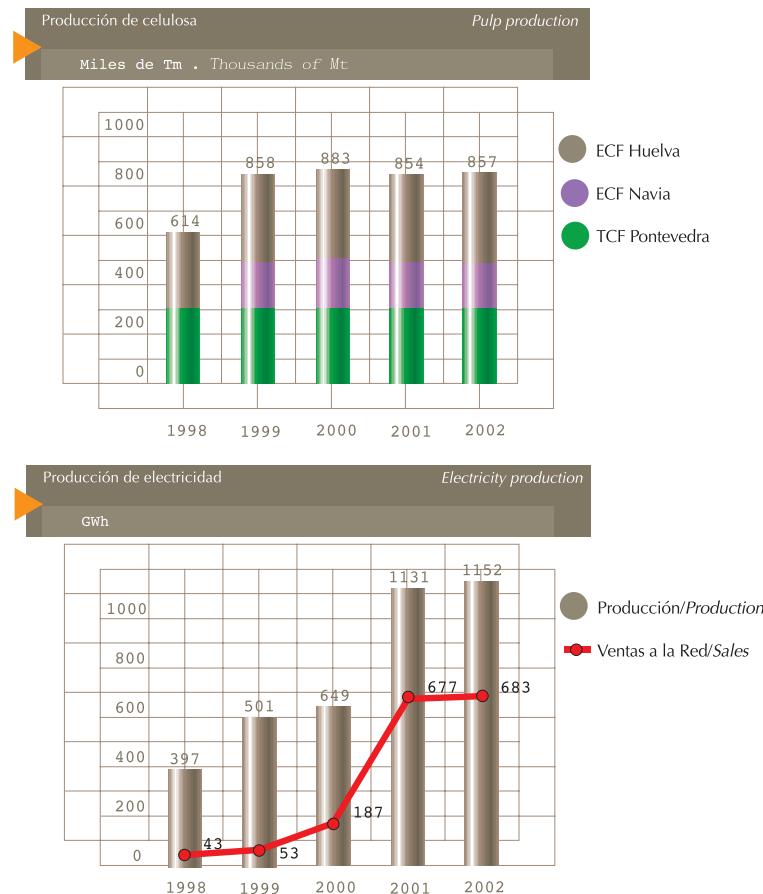
In this respect, the expansion projects at the Navia and Pontevedra plants, with a total investment reaching around 90 million euros, have placed the Group's pulp capacity above one million tons. Production at the beginning of 2003 already shows the favourable start-up of the new capacity, for the marketing of which important actions have been carried out during the year.

Regarding the use of synergies at the Group's industrial plants, an agreement was signed with the Xunta de Galicia-ENCE in October to promote the development of a tissue paper production project in Lourizán (Pontevedra) and its conversion into direct consumer market products. The investment, which the company to be created for this purpose would undertake, is estimated at some 134 million euros and will represent the creation of 184 new jobs. The development of an energy project at the Industrial Plant of Navia is also embraced in this line, in order to maximise the present electric energy production from forest origin bio-fuel in combination with gas, similar to what was done in Huelva.

#### ➤ PERFORMANCE OF THE DIVISION

Sales of the Pulp Division at the end of 2002 was 437.02 million euros, conditioned by the negative price evolution for the whole of the year.

The operating profit including exchange covers of the Division amounted to 21.01 million euros, 7% below the 22.61 million euros of the previous year. The improvement in costs (4\$/mt, still without yet reflecting any impact of the new investments), the larger volume of pulp sold (+5%) and the good results obtained by CENER (+37%), have not been sufficient factors to offset the lower price of pulp.



La empresa lusa había comprado en diciembre de 2001 el otro 50%. Ence y Quimigal continuarán con sus relaciones de prestación mutua de servicios y de intercambio de productos en el Asentamiento Industrial de Lourizán (Pontevedra) que comparten.

#### ► INVERSIONES

El programa de inversiones de la División se ha desarrollado de acuerdo con lo previsto. Un 56% de los 67,78 millones de euros invertidos durante el año 2002 se ha generado en el cuarto trimestre de 2002 y corresponden principalmente a los trabajos relacionados con la ampliación de capacidad del Grupo.

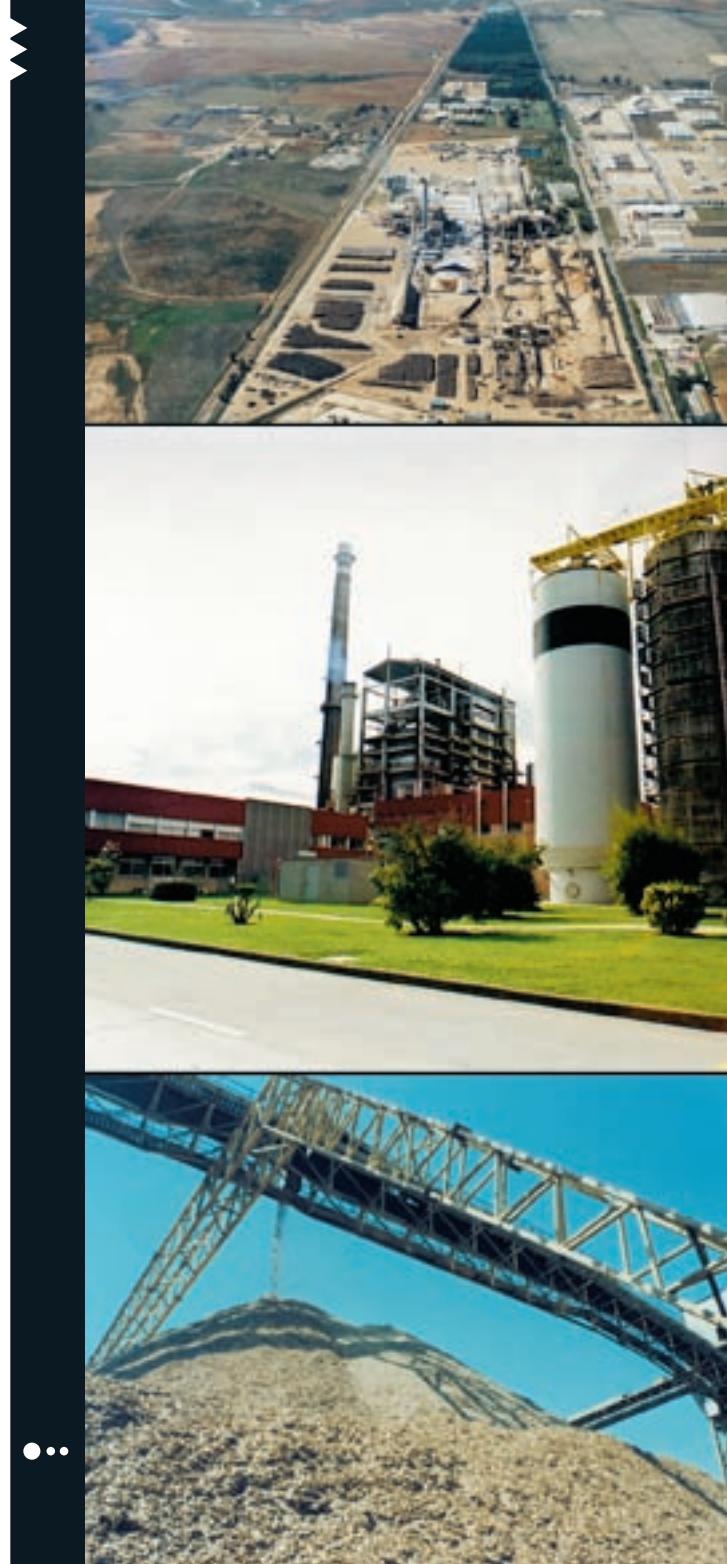
En este sentido, los proyectos de ampliación de las fábricas de Navia y Pontevedra, cuya cifra total de inversión alcanza alrededor de 90 millones de euros, han situado la capacidad celulósica del Grupo por encima del millón de toneladas. La producción de principios de 2003 ya muestra la favorable puesta en marcha de la nueva capacidad, para cuya comercialización se han realizado importantes gestiones a lo largo del año.

Por lo que se refiere al aprovechamiento de sinergias en los asentamientos industriales del Grupo, en el mes de octubre se firmó un convenio Xunta de Galicia-ENCE para impulsar el desarrollo de un proyecto de fabricación de papel tisú en Lourizán (Pontevedra) y su conversión en productos de mercado de consumo directo. La inversión, que acometería la sociedad a crear para este fin, se estima en unos 134 millones de euros y supondría la creación de 184 puestos de trabajo. En esta línea se enmarca también la promoción de un proyecto energético en el Asentamiento Industrial de Navia, con el objeto de maximizar la producción actual de energía eléctrica a partir de biocombustibles de origen forestal en combinación con gas, similar a lo realizado en Huelva.

#### ► RESULTADOS DE LA DIVISION

La cifra de ventas de la División de Celulosa al finalizar 2002 ha sido de 437,02 millones de euros, condicionada por la evolución negativa del precio en el conjunto del año.

El resultado de explotación incluyendo coberturas de la División ascendió a 21,01 millones de euros, un 7% inferior a los 22,61 millones de euros del ejercicio anterior. Así, la mejora en costes (4\$/Tm, aún sin reflejar todavía impacto alguno de las nuevas inversiones), el mayor volumen de celulosa vendido (+5%) y los buenos resultados obtenidos por CENER (+37%), no han sido factores suficientes para compensar el menor precio de la celulosa.







## Investigación y Tecnología *Research & Technology*

02000 0011201001120021100122002010 2002022012

[www.ence.es](http://www.ence.es)

### ➤ DIRECTIVOS / MANAGERS:

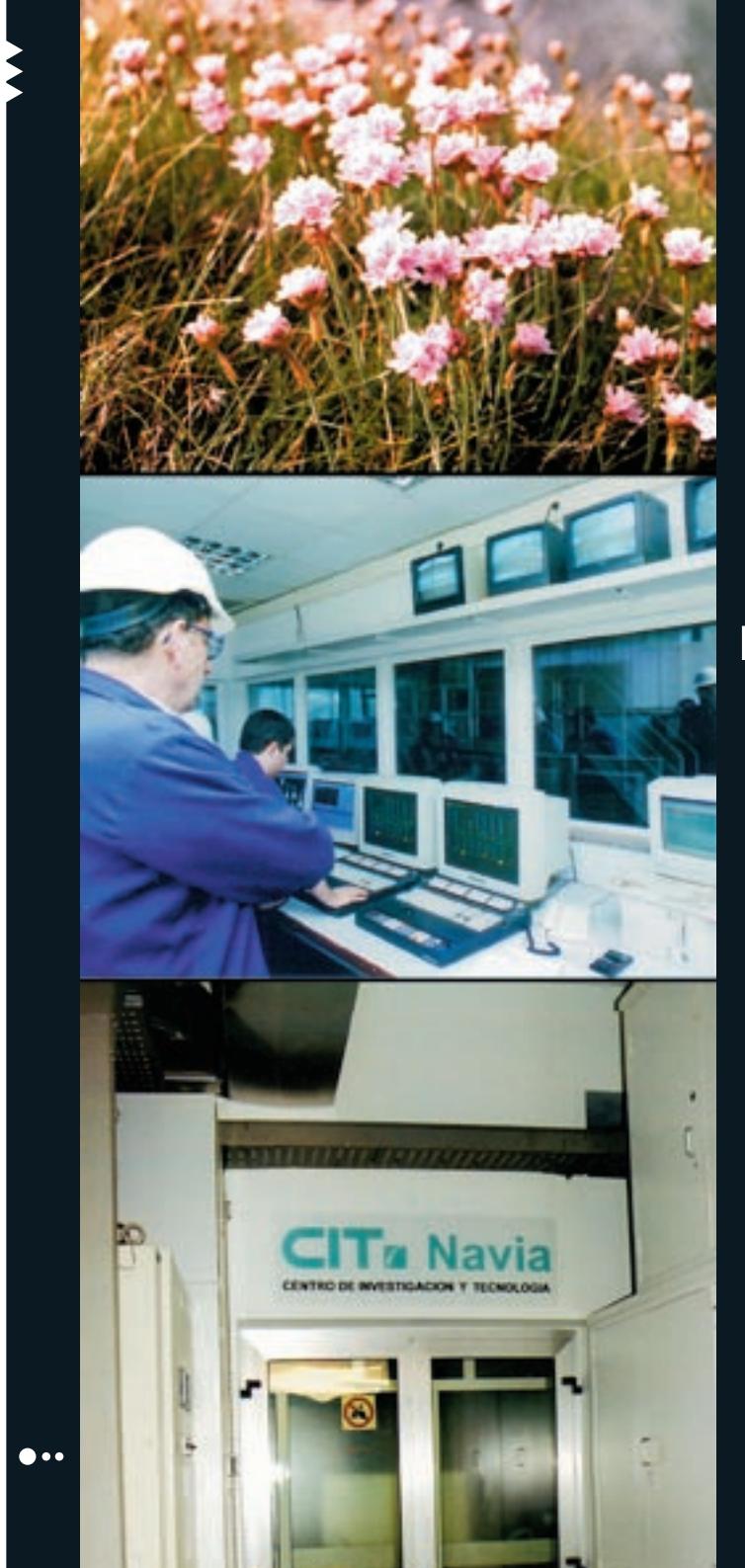
- Director / Manager :  
Gabriel Toval

*Development of the Research and Technology Management activities are carried out at four Plants (CIT), located in Pontevedra, Huelva, Navia and Fray Bentos (Uruguay), where 47 people work.*

*In 2002, 3.35 million euros have been invested in the Research and Technology Area, obtaining outside financing, subsidies, loans and third party revenue, for 19% of that amount. In the New Projects Engineering Area, the investment has reached 3.03 million euros.*

*The Programmes aimed at genetic and forest improvement in eucalyptus, in innovation and improvement in the pulp products and processes and those of mechanical transformation of wood have continued to be developed throughout the year and these, together with the engineering and construction activities of other projects, form ENCE's Technological Plan.*

*All activities are performed through specific projects and a significant number of those that refer to the R+T Area are envisaged within the national and autonomous R+D Programmes of the E.U., in collaboration with universities, research centres and European and Latin American companies.*



El desarrollo de las actividades de la Dirección de Investigación y Tecnología se realiza en cuatro Centros (CIT), ubicados en Pontevedra, Huelva, Navia y Fray Bentos (Uruguay), donde trabajan 47 personas.

Durante el año 2002 se han invertido 3,35 millones de euros en el Área de Investigación y Tecnología, consiguiéndose financiación externa, subvenciones, préstamos e ingresos de terceros, para el 19% de dicho importe. En el Área de Ingeniería de Nuevos Proyectos la inversión ha alcanzado los 3,03 millones de euros.

A lo largo del año se han seguido desarrollando los Programas dirigidos a las mejoras genética y selvícola del eucalipto, a la innovación y mejora de los procesos y productos de celulosa y a los de transformación mecánica de maderas que, junto a las actividades de ingeniería y construcción de nuevos proyectos, conforman el Plan Tecnológico de ENCE.

Todas las actividades se realizan a través de proyectos concretos y un número significativo de los que se refieren al Área de I+T se enmarcan dentro de los Programas de I+D de la U.E., nacionales y autonómicos en colaboración con universidades, centros de investigación y empresas europeas e iberoamericanas.

The most significant actions in 2002 in each of the fields of action were:

**>> In the Forest Area**

and in view of the results obtained until now, the improvement strategy has been updated to obtain new clones attending to adaptation, forest and technological features, by cross breeds directed by molecular markers in an attempt to combine both the additive and non-additive genetic effects. Within the cloning forest culture techniques, a stumper felling prototype has been developed to contribute more efficiently in the transformation of the plantations and the shoot selection study has now started on the first clone mass to be cut.

**>> In the Pulp Area**

a procedure is being developed to determine the content of lignin in eucalyptus wood and its Siringil/Guaiacil relation, based on Pyrolysis-Chromatography techniques of Gas-Mass Spectrometry, as method for quick prediction of delignification. The development of the automatic inspection System of impurities in pulp has continued, to install this at all and each production line and the first industrial tests have been performed of an acid hydrolysis phase within the TCF pulp bleaching sequence.

**>> In the Wood Mechanical Transformation of wood Area**

the infrastructure of the research laboratories has been completed with the incorporation of experimental driers and bonding and pressing optimisation tests have continued at laboratory level and on an industrial scale, of the phenolic plywood.

**>> In the New Projects Development Area**

the Montevideo wood chip plant has been built, and at the same time the main equipment of a new wood chip plant has been planned and awarded to undertake its construction next year at the M'Bopicuá Industrial and Logistic Terminal. The eucalyptus sawmill at Menafra (Uruguay) has been delivered, after concluding the scheduled expansion and modification work, and at the same time the draft project for more advanced applications of its products has commenced. The environmental study of an ECF pulp mill at M'Bopicuá has been prepared and presented to the competent Uruguay authorities.

Las actuaciones más destacables durante 2002 en cada uno de los ámbitos de actuación han sido:

» **En el Ambito Forestal**

y a la luz de los resultados obtenidos hasta el momento, se ha actualizado la estrategia de mejora para la obtención de nuevos clones atendiendo a caracteres de adaptación, selvícolas y tecnológicos, mediante cruces dirigidos por marcadores moleculares intentando aunar tanto los efectos genéticos aditivos como los no aditivos. Dentro de las técnicas de selvicultura clonal, se ha desarrollado un prototipo de apero destoconador para contribuir con más eficacia a la transformación de las plantaciones y se ha iniciado el estudio de selección de brotes sobre la primera masa clonal que se ha cortado.

» **En el Ambito de Celulosa**

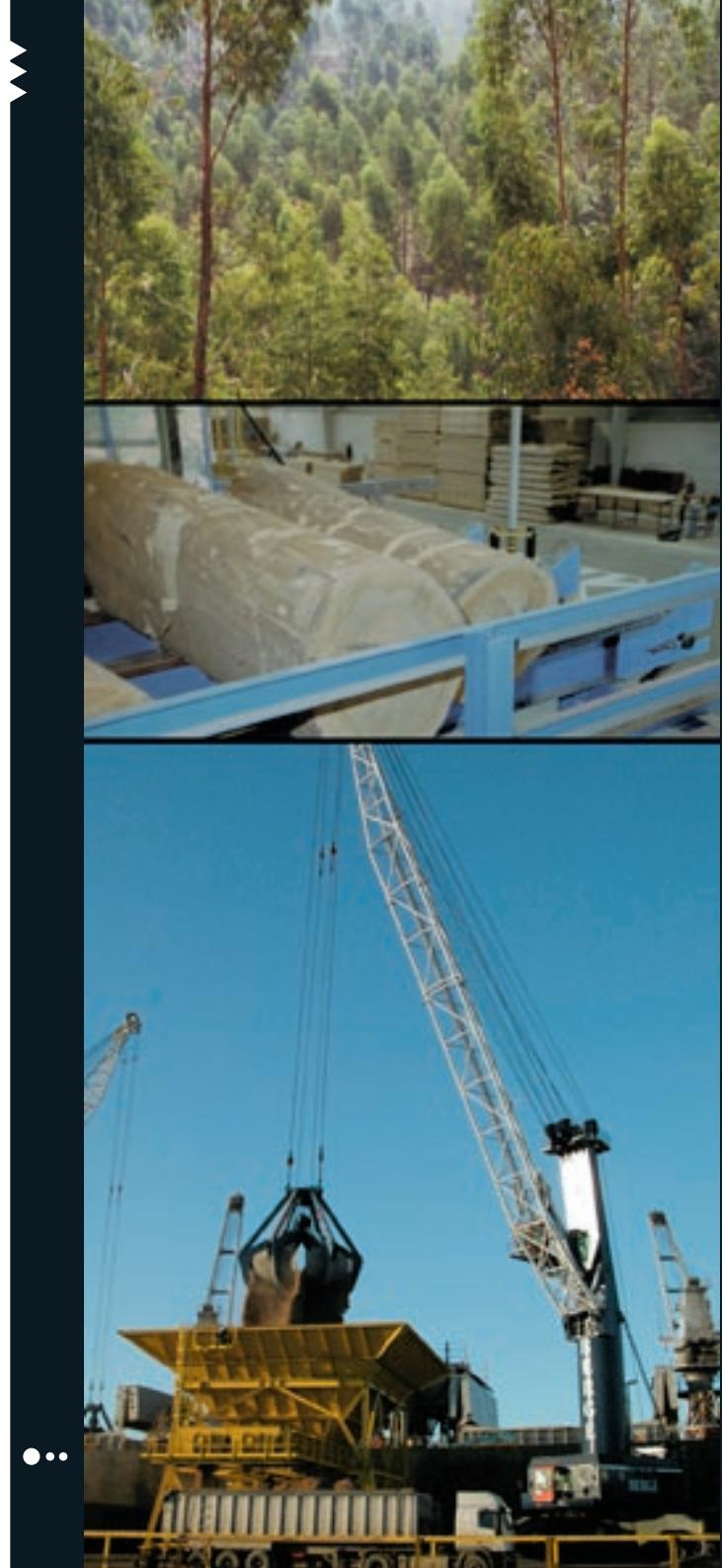
se está desarrollando un procedimiento para la determinación del contenido de lignina en madera de eucaliptos y de la relación Siringil/Guaiaquil de la misma, basado en técnicas de Pirólisis-Cromatografía de Gases-Espectrometría de Masas, como método para predecir de forma rápida la deslignificación. Se ha continuado con el desarrollado del Sistema de inspección automática de impurezas en celulosa para su instalación en todas y cada una de las líneas de fabricación y se han realizado las primeras pruebas industriales de una etapa de hidrólisis ácida dentro de la secuencia de blanqueo de la celulosa TCF.

» **En el Ambito de la Transformación Mecánica de Maderas**

se ha completado la infraestructura de los laboratorios de investigación con la incorporación de secaderos experimentales y se ha proseguido con los ensayos de optimización de encolado y prensado, tanto a nivel de laboratorio como a escala industrial, del tablero contrachapado fenólico.

» **En el Ambito de Desarrollo de Nuevos Proyectos**

se ha construido la planta de astillado de Montevideo, al tiempo que se ha proyectado y se han adjudicado los equipos principales de una nueva planta de astillado para acometer su construcción durante el próximo año en la Terminal Logística e Industrial M'Bopicuá. Se ha entregado la planta de aserrado de madera de eucalipto sita en Menafra (Uruguay), una vez concluidas las obras de modificación y ampliación proyectadas, al tiempo que se ha iniciado el anteproyecto de aplicaciones más avanzadas de sus productos. Se ha redactado y presentado, ante las autoridades uruguayas competentes, el estudio de impacto medioambiental de una planta de celulosa ECF en M'Bopicuá.







Sistemas de Gestión

02001001120210011200211001220020102002022012

[www.ence.es](http://www.ence.es)

*Management Systems*

EN  
CE

## Management Systems

ENCE's commitment with the environment, with the client, with its workers and, in short, with the entire Company is revealed thanks to the integration of these premises in the Company's structure in the form of Environment Management Systems, Quality, Sustainable Forest Management and Occupational Risk Prevention.

These are the Systems that condense the Company's responsibility with its environment and the form of developing its daily activity ensue from them. But delving deeper into the idea of commitment with the Company as a whole, the final target pursued is the consolidation of the four systems in a single Group Management Integration System. This ambitious process of integration is now underway.

### ➤ QUALITY

The three pulp mills of Huelva, Navia and Pontevedra are now certified.

IBERSILVA and IBERSILVA SERVICIOS are certified whereas Norfor is at the implementation stage.

### ➤ THE ENVIRONMENT

The pulp mills of Huelva, Navia (Asturias) and Pontevedra are certified and adhered to the Eco-management and Eco-audit System (EMA's). In October 2002, Navia was the pioneer company in Asturias in this procurement.

IBERSILVA and IBERSILVA SERVICIOS count on the certification according to ISO 14001 and EUFORSES has received a favourable audit in 2002.

### ➤ PONTEVEDRA

PARÁMETRO Kg/tAD	EXIGENCIA REQUERIMENTS	RESULTADO RESULTS
D.Q.O.	65	11,89
A.O.X.	2	0,008
S.S.	10	0,93
DBO <sub>5</sub>	9	3,32

### ➤ HUELVA

PARÁMETRO Kg/tAD	EXIGENCIA REQUERIMENTS	RESULTADO RESULTS
D.Q.O.	40	25,5
A.O.X.	1	0,15
S.S.	8	3,3
DBO <sub>5</sub>	s.e.	-

### ➤ NAVIA

PARÁMETRO Kg/tAD	EXIGENCIA REQUERIMENTS	RESULTADO RESULTS
D.Q.O.	s.e.	-
A.O.X.	s.e.	-
S.S.	10	6,6
DBO <sub>5</sub>	30	15,9

Nota/Note: Las exigencias se refieren a las Comunidades Autónomas / Requirements of their respective Autonomous Community Government / s.e.: Sin exigencia / No requirements



El compromiso de ENCE con el medio ambiente, con el cliente, con sus trabajadores y, en definitiva, con el conjunto de la Sociedad, se pone de manifiesto gracias a la integración de estas premisas en la estructura de la Compañía en la forma de Sistemas de Gestión de Medio Ambiente, Calidad, Gestión Forestal Sostenible y Prevención de Riesgos Laborales.

Son estos Sistemas los que condensan la responsabilidad de la Compañía para con su entorno y de ellos emana la forma de desarrollar su actividad diaria. Pero abundando en la idea de compromiso con la Sociedad en su conjunto, el objetivo final perseguido es la consolidación de los cuatro sistemas en un único Sistema Integral de Gestión del Grupo. Este ambicioso proceso de integración se encuentra en marcha en la actualidad.

#### ➤ CALIDAD

Ya se encuentran certificados los tres centros de producción de celulosa de Huelva, Navia y Pontevedra.

IBERSILVA e IBERSILVA SERVICIOS están certificadas mientras que Norfor está en fase de implantación.

#### ➤ MEDIO AMBIENTE

Las fábricas de celulosa de Huelva, Navia (Asturias) y Pontevedra están certificadas y adheridas al Sistema de Ecogestión y Ecoauditoría (EMA's). En octubre de 2002 Navia fue la empresa de Asturias pionera en su obtención.

IBERSILVA e IBERSILVA SERVICIOS cuentan con la certificación según ISO 14001 y EUFORSES ha sido auditada favorablemente en 2002.

## ► SUSTAINABLE FOREST MANAGEMENT

In the month of June, IBERSILVA and NORFOR have been the first Iberian companies to obtain the PEFC certification (Pan European Forest Certification) in Sustainable Forest Management and EUFORSES is waiting to obtain the certification according to the FSC system. IBERSILVA SERVICIOS, pioneers in performing work for Sustainable Forest Management systems, are promoting their consulting activity to obtain the Forest Certification, based on the certification experience of the ENCE Group's resources.

EUFORES is now implementing the ISO 14.001 certification.

## ► SAFETY IN THE WORK PLACE

The Work Centres of the ENCE Group count on an already implemented Occupational Risk Prevention Management System, which is producing satisfactory results.

The progress made in 2002 in Prevention matters consists of a more rational reorganisation of the Prevention Service, because given the organisation structure of the ENCE Group, with different subsidiary companies and work centres, a Joint Prevention Service model was chosen. In the Pulp Division scenario, the design of the structure of that Service was made throughout 2002, and was approved in the month of December and is now fully operational. In addition, in December 2002, the Joint Prevention Service Operating Manual of the Pulp Division was approved. In February and March 2003, the minutes were presented to the competent Authorities, and the resolution to form the Service, at the same time as the necessary actions are being undertaken in parallel to implement this Prevention Service modality in the Forest Division scenario.

EUFORES has implemented and audited the System according to standards ISO 14001 and OHSAS 18001 (Occupational Health and Safety Management System) in Uruguay.

### ➤ GESTIÓN FORESTAL SOSTENIBLE

IBERSILVA y NORFOR han sido, en el mes de junio, las primeras empresas ibéricas en obtener la certificación PEFC (Pan European Forest Certification) en la Gestión Sostenible de los Bosques y EUFORSES está en espera de obtener la certificación según el sistema FSC. IBERSILVA SERVICIOS, pionera en la realización de labores para la implantación de sistemas de Gestión Forestal Sostenible, está promoviendo su actividad de consultoría para la obtención de la Certificación Forestal, basada en la experiencia de la certificación del propio patrimonio del Grupo ENCE.

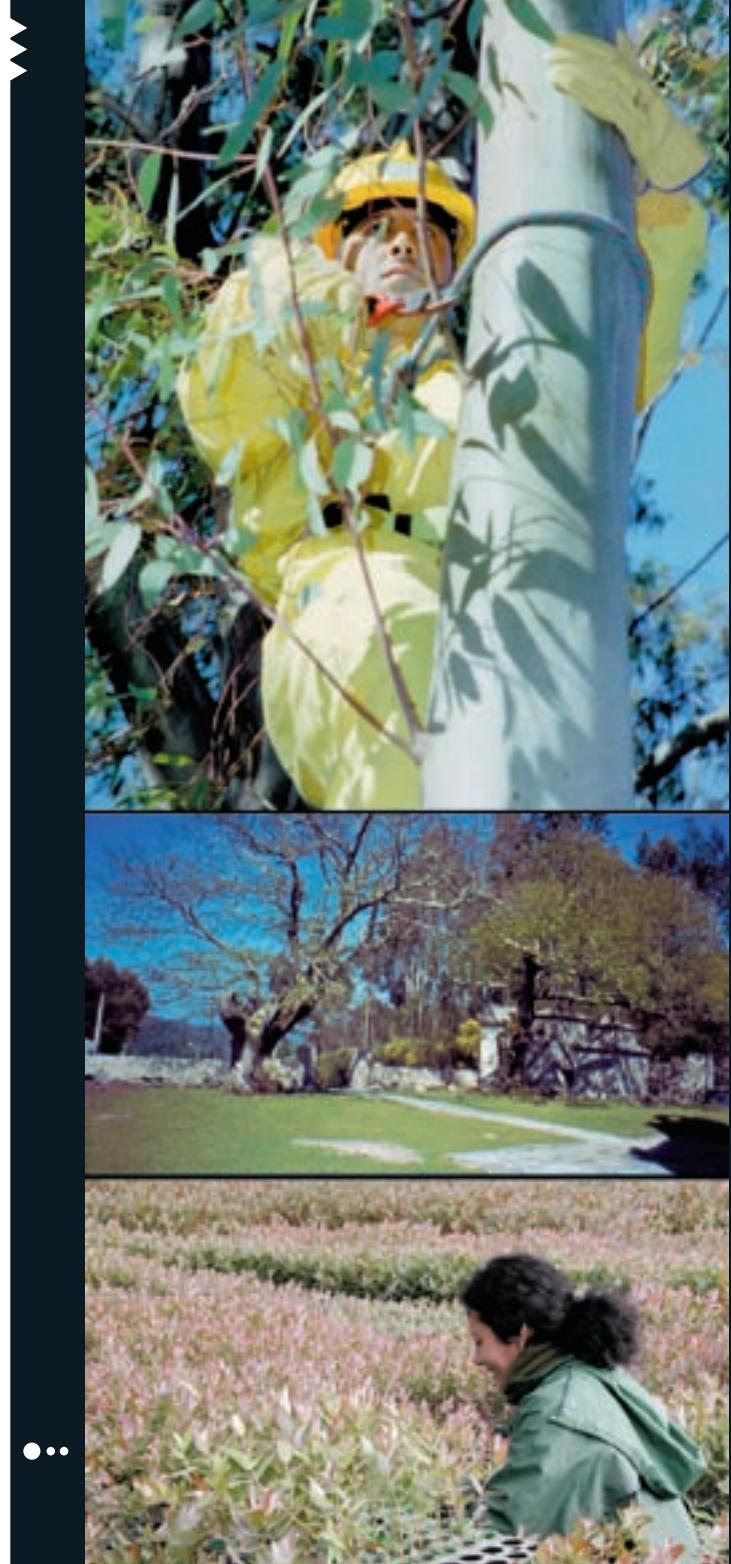
EUFORSES tiene en fase de implantación la certificación ISO 14.001.

### ➤ GESTIÓN DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Los Centros de Trabajo del Grupo ENCE cuentan con un Sistema de Gestión de Prevención de Riesgos Laborales ya implantado, que está proporcionando resultados satisfactorios.

Los avances que han tenido lugar durante 2002 en materia de Prevención consisten en la reorganización del Servicio de Prevención de un modo más racional, ya que dada la estructura organizativa del Grupo ENCE, con distintas empresas filiales y centros de trabajo, se optó por un modelo de Servicio de Prevención Mancomunado. En el ámbito de la División de Celulosa, el diseño de la estructura de dicho Servicio se ha realizado a lo largo de 2002, quedando aprobada en el mes de diciembre y estando en la actualidad plenamente operativa. Así mismo, en diciembre de 2002 se aprobó el Manual de Funcionamiento del Servicio de Prevención Mancomunado de la División de Celulosa. En febrero y marzo de 2003 se presentaron las actas y el acuerdo de constitución del Servicio a las autoridades competentes, a la vez que se acometen en paralelo las acciones necesarias para implantar esta modalidad de Servicio de Prevención en el ámbito de la División Forestal.

EUFORSES tiene implantado y auditado el Sistema según normas ISO 14001 y OHSAS 18001 (Occupational Health and Safety Management System) en Uruguay.







## Recursos Humanos

www.ence.es

*Human Resources*



### ➤ DIRECTIVOS / MANAGERS:

- Director / Manager:  
Eleuterio Lozano

During the year 2002, the ENCE Group has been engaged in an important effort to integrate its workers' professional competences, by putting into practice its Human Resources Management model.

After concluding the bargaining of the CEASA Collective Wage Agreement, with a six year duration, the collective bargaining process of the ENCE Group was successfully closed, and which had started in 2001. With this, a medium term period of labour stability has been achieved, with the common denominator of having fixed the mean effectiveness of the different Collective Bargaining Agreements for a five-year period.

With regard to Pension Commitments, RD 1588/1999 has been fulfilled which marked the legal obligation to outsource all pension commitments acquired with the workers. To do so the Pension Plan Regulations of the ENCE Business Group have had to be adapted, introducing important modifications that have favoured the incorporation of all its commitments on welfare cover matters (Pension Plan and Life Insurance) in a single instrument, the Pension Plan Regulations of the Employment System of Grupo Empresarial ENCE S.A.

Consequence of the important expansion process in the Complementary Forest Division Business, the decision was taken to adopt important organisational modifications in the measure of adapting the Forest Division's functional structure to the operational needs of the different businesses. As a result of the above, in 2002 a high number of staff selection processes have been carried out.

As regards the workforce, in 2002 there have been average incorporations for indefinite length of time fixed at 90 people as well as 301 temporary workers. The distribution of the average manpower is shown in the following table.

Technical training is still being fostered targeted at all workers in the Group, placing special emphasis on new arrivals, with the fundamental objective of not only acquiring the necessary technical skills to be able to face up to the professional responsibilities for which they were hired, but also to obtain integration in the company's "savoir faire".

➤ 2002		PLANTILLA MEDIA TOTAL AVERAGE MANPOWER
DIVISIÓN FORESTAL / FOREST DIVISION		1425
DIVISIÓN CELULOSA / PULP DIVISION		945
SERVICIOS CENTRALES / HEADQUARTERS		100
<b>TOTAL</b>		<b>2470</b>

CURSOS / COURSES	ALUMNOS / PARTICIPANTS
254	3273



Durante el ejercicio del año 2002 el Grupo ENCE ha realizado un importante esfuerzo en la integración de las competencias profesionales de sus trabajadores, a través de la puesta en práctica de su modelo de Gestión de Recursos Humanos.

Tras la finalización de la negociación del Convenio Colectivo de CEASA, con una duración de seis años, se cerró con éxito el proceso de negociación colectiva del Grupo ENCE, iniciado durante el año 2001, con lo que se ha logrado un periodo de estabilidad laboral a medio plazo, con el denominador común de haber fijado las vigencias medias de los diferentes Convenios Colectivos por periodos de cinco años.

En materia de Compromisos por Pensiones, se procedió a dar cumplimiento al RD 1588/1999, que marcaba la obligatoriedad legal de exteriorizar la totalidad de los compromisos por pensiones adquiridos con los trabajadores, para lo cual se procedió a adaptar el Reglamento del Plan de Pensiones del Grupo Empresarial ENCE, con importantes modificaciones que han propiciado la incorporación de todos los compromisos en materia de coberturas Sociales (Plan de Pensiones y Seguros de Vida) en un solo instrumento, el Reglamento del Plan de Pensiones del Sistema de Empleo del Grupo Empresarial ENCE S.A.

Derivado del importante proceso de expansión de los Negocios Complementarios de la División Forestal, se decidió la adopción de importantes modificaciones organizativas en la medida de adaptar la estructura funcional de la División Forestal a las necesidades operativas de los distintos negocios. Como resultado de lo anterior, se han efectuado en el año 2002 un elevado número de procesos de selección de personal.

En lo que a evolución de la plantilla se refiere, durante el año 2002 se han producido incorporaciones indefinidas medias cifradas en 90 personas así como de 301 trabajadores de carácter temporal. La distribución de la plantilla media queda reflejada en el cuadro adjunto.

Se ha continuado potenciando la formación técnica de base de la totalidad de los trabajadores del Grupo, haciendo especial énfasis en aquellos de nuevo ingreso, con el objetivo fundamental de adquirir, no solo los conocimientos técnicos necesarios para poder afrontar las responsabilidades profesionales para las que fueron contratados, sino también para lograr la integración en el "saber hacer" de la empresa.





Analisis Económico y Financiero  
www.ence.es *Economic and Financial Analysis*



2002

► ANÁLISIS ECONÓMICO Y FINANCIERO / *ECONOMIC & FINANCIAL  
ANALYSIS*

> 000 €	1999	2000	2001	2002	VAR. 02/01
<b>INGRESOS / TOTAL REVENUES</b>	<b>425384</b>	<b>612996</b>	<b>504316</b>	<b>495242</b>	<b>-2%</b>
Ventas / Sales	402955	586516	475432	468551	-1%
EBITDA CON COBERTURAS / EBITDA+HEDGING COSTS (*)	77669	207764	83107	80463	-3%
<b>RDOS. EXPLOTACIÓN CON COBERTURAS / EBIT+HEDGING COSTS (*)</b>	<b>50635</b>	<b>181524</b>	<b>47337</b>	<b>42974</b>	<b>-9%</b>
% sobre ventas / % over sales	12,6%	30,9%	10,0%	9,2%	
% sobre activos netos / % over net assets	10,6%	32,3%	7,7%	6,4%	
Coste neto de celulosa \$/t. / net cost of pulp \$ per ton (**)	392	406	384	380	
RDOS. FINANCIEROS SIN COBERTURAS / NET FINANCIAL ITEMS WITHOUT HEDGING	(9694)	(9574)	(9461)	(10782)	14%
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS / EXTRAORDINARY ITEMS	(625)	(9700)	(4361)	(2270)	
IMPUESTOS Y MINORITARIOS / CORPORATION TAX & MINORITIES	(10121)	(41674)	(6210)	(1266)	
<b>RDO. NETO DESPUÉS DE IMPUESTOS / NET PROFIT AFTER TAX</b>	<b>30195</b>	<b>120575</b>	<b>27304</b>	<b>28656</b>	<b>5%</b>
% sobre Fondos propios / % over equities	12,3%	34,8%	8,5%	8,5%	
RDOS. POR ACCION / NET EARNINGS PER SHARE (€) (***)	1,42	4,73	1,07	1,13	
Dividendo pagado por acción / dividend paid per share (€) (***)	0,33	0,69	2,15	0,45	
<b>INVERSIÓN / INVESTMENT (****)</b>	<b>81070</b>	<b>58580</b>	<b>99780</b>	<b>118813</b>	<b>19%</b>
<b>CASH FLOW OPERATIVO NETO/ NET OPERATING CASH FLOW</b>	<b>57234</b>	<b>146815</b>	<b>63074</b>	<b>66145</b>	<b>5%</b>

(\*) EBIT y EBITDA incluyendo las diferencias de cambio del programa de coberturas / EBIT and EBITDA, including exchange costs of the hedging program.

(\*\*) Total costes de explotación + diferencias de cambio programa coberturas - ingresos no celulosa / toneladas celulosa vendida/ Total operating cost + exchange cost of hedging program less non-pulp revenues per ton of pulp sold.

(\*\*\*) Datos anuales de 2000 han sido ajustados a la ampliación de capital realizada durante oct-2000 (de 21.225.800 a 25.470.000 acciones) / Year 2000 data has been adjusted to the capital increase made during oct-2000 (from 21,225,800 to 25,470,000 shares).

(\*\*\*\*) Inversión bruta / Total investments Forest and Pulp Division.

> 000 €	1999	2000	2001	2002	VAR. 02/01
<b>INMOVILIZADO (+ gtos. distribuir) / FIXED ASSETS (+deferred expenses)</b>	<b>391806</b>	<b>413917</b>	<b>473061</b>	<b>569762</b>	<b>20%</b>
<b>EXISTEN.+DEUDORES-ACREED. COMERC./ STOCKS+DEBTORS-TRADE CREDITORS</b>	<b>85 314</b>	<b>142716</b>	<b>136645</b>	<b>92701</b>	
<b>DISPONIBLE - IMPUESTO A PAGAR / CASH &amp; BANKS-TAX PENDING</b>	<b>(1346)</b>	<b>5079</b>	<b>2799</b>	<b>11897</b>	
<b>ACTIVOS NETOS / NET ASSETS</b>	<b>475773</b>	<b>561712</b>	<b>612505</b>	<b>674360</b>	<b>10%</b>
<b>FONDOS PROPIOS (+socios externos) / SHAREHOLDERS EQUITIES (+minorities)</b>	<b>245405</b>	<b>346862</b>	<b>319409</b>	<b>337335</b>	<b>6%</b>
Número de acciones / number of shares (000) (*)	21226	25470	25470	25470	
<b>SUBVENCIONES / CAPITAL GRANTS</b>	<b>16173</b>	<b>18151</b>	<b>16040</b>	<b>15582</b>	<b>-3%</b>
% Fondos propios+Subvenc. sobre Inmovilizado / % equities+Capital Grants over fixed assets	66,8%	88,2%	70,9%	61,9%	
<b>PROVISIONES / PROVISIONS</b>	<b>16973</b>	<b>19389</b>	<b>15838</b>	<b>12626</b>	<b>-20%</b>
<b>ENDEUDAMIENTO LARGO PLAZO / LONG TERM DEBT</b>	<b>102785</b>	<b>60390</b>	<b>91115</b>	<b>203244</b>	<b>123%</b>
<b>ENDEUDAMIENTO CORTO PLAZO/ SHORT TERM DEBT</b>	<b>94437</b>	<b>116921</b>	<b>170102</b>	<b>105573</b>	<b>-38%</b>
% Deuda financiera neta/Fondos propios / % net financial debt over equities	80,9%	49,7%	80,9%	88,0%	
Deuda financiera neta €/t. capac. Celulosa / net financial debt €/t. of pulp capacity	226	194	290	288	

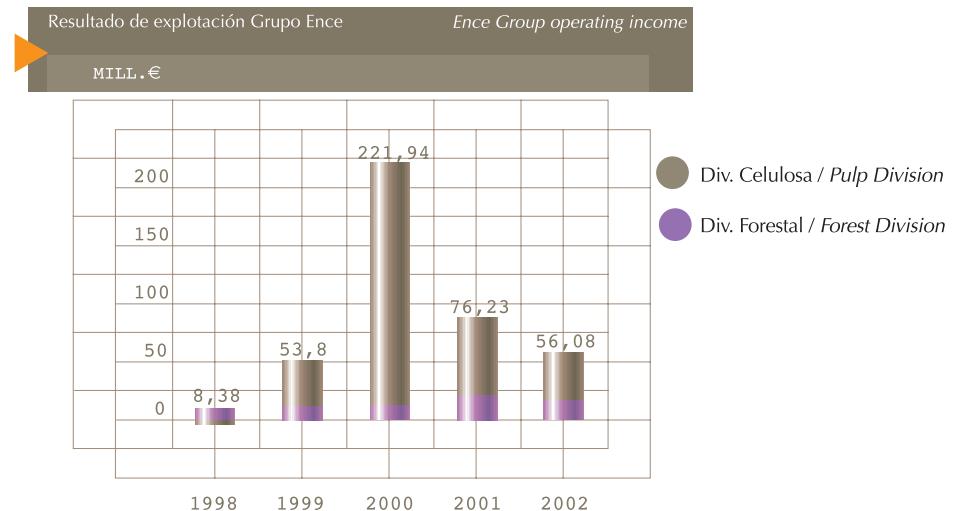
(\*) Datos anuales de 2000 han sido ajustados a la ampliación de capital realizada durante oct-2000 (de 21.225.800 a 25.470.000 acciones) / Year 2000 data has been adjusted to the capital increase made during oct-2000 (from 21,225,800 to 25,470,000 shares).

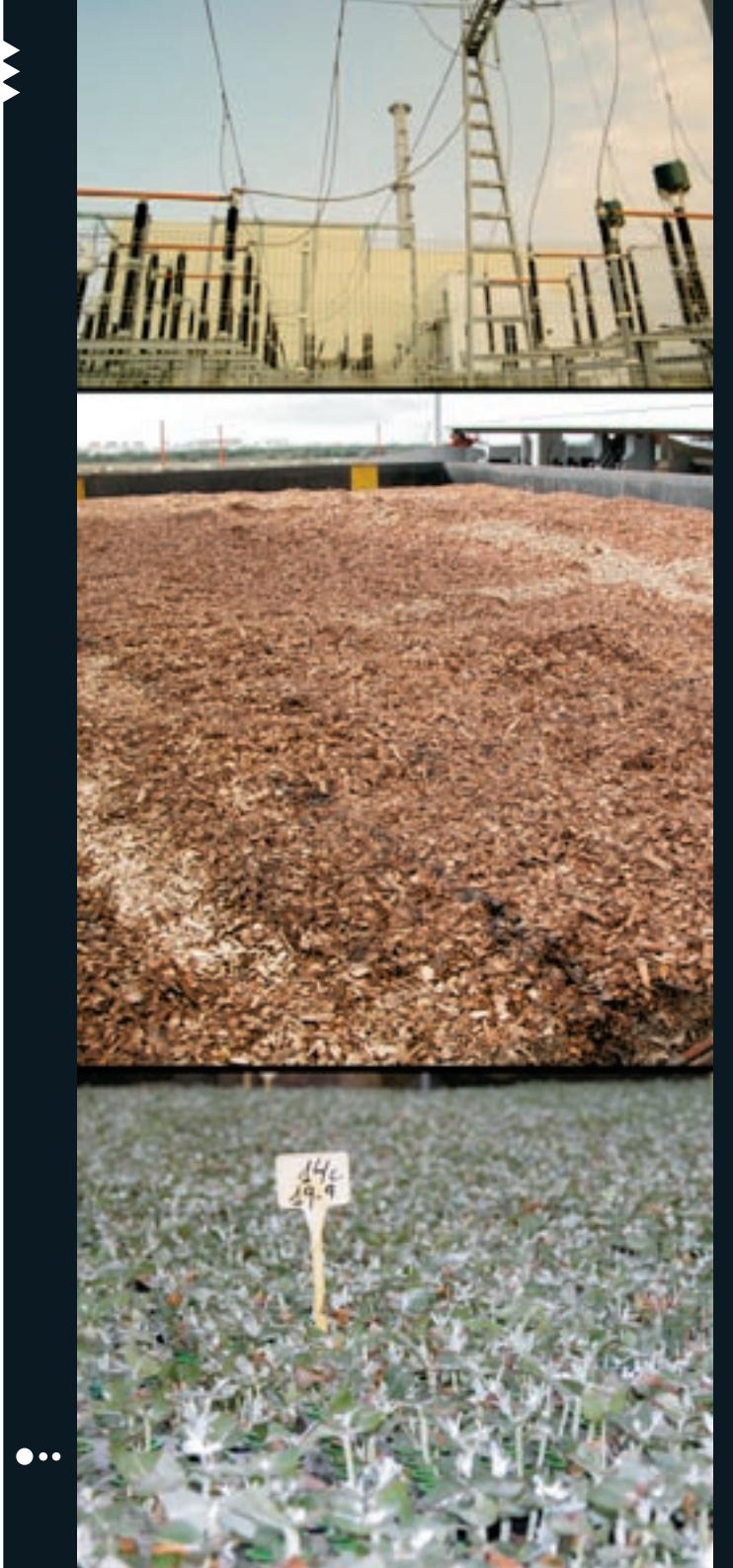
Total consolidated sales during the year 2002 amounted to 468.5 million euros, which represents a slight decrease of 1.4% compared to the prior year. Pulp billings decreased by 2.2%, in contrast to an increase of 5.4% in volume sold. The drop in the average net price for eucalyptus pulp in 2002 amounted to 7.2% in euros with respect to the prior year.

Sales to third parties of Forest Products, Consulting, Services and Electric Energy were 74.8 million euros in the year 2002 against 72.6 million euros in the prior year, an increase of 3% which would have been 15% had not Elnosa (chemical products) been excluded from consolidation.

For purposes of comparison with the competition, the dollar cost per ton of pulp sold, net of income from activities other than the pulp business and using average exchange rates for the year 2002, amounted to \$380 per ton during 2002, including the cost of \$/€ exchange covers which are mentioned further on. This results in a reduction of \$26 per ton compared to the year 2000 and \$4 per ton with respect to 2001.

Operating profit during the year 2002, including the effects of dollar/euro exchange covers, amounted to 42.97 million euros against 47.34 million euros for the prior year, showing a decrease of 9.2% due to even lower average pulp prices during the year, while the EBITDA including exchange covers dropped by only 3.2%. This cumulative operating profit including exchange covers was generated by both divisions in almost equal shares: 21.96 million euros by the Forest Division and 21.01 million by the Pulp Division. In the year 2001 the Forest Division contributed 24.73 million euros and the Pulp Division 22.61 million.





Las ventas consolidadas totales durante el ejercicio 2002 han ascendido a 468,5 millones de euros, lo que supone un ligero descenso del 1,4% respecto a igual periodo del año anterior. La facturación de celulosa se ha reducido un 2,2%, que contrasta con el incremento de un 5,4% en el volumen vendido. El descenso en el precio medio neto de la celulosa de eucalipto fue durante el año 2002 de un 7,2% en euros respecto al año anterior.

Las ventas a terceros de Productos forestales, Consultoría y Servicios y Energía eléctrica han sido de 74,8 millones de euros en el ejercicio 2002 frente a 72,6 millones de euros correspondientes al mismo periodo del año anterior, con un incremento del 3% que sería del 15% sin considerar la salida de Elnosa (productos químicos) del perímetro de consolidación.

A efectos comparativos con la competencia, el coste en \$ de la tonelada de celulosa vendida, neto de los resultados de las actividades distintas del negocio de celulosa y utilizando cambios medios del año 2002, ha sido de 380 \$/t durante el ejercicio 2002, incluyendo los resultados de las coberturas de cambio \$/€, que se comentan más adelante. Esto significa una reducción de 26 \$/t respecto al ejercicio 2000 y de 4 \$/t respecto a 2001.

El beneficio de explotación generado durante el año 2002 incluyendo los resultados de las coberturas de cambio \$/€, se ha situado en 42,97 millones de euros, frente a 47,34 millones de euros del año anterior, con un descenso del 9,2% por los menores precios de la celulosa en la media del año, mientras que el EBITDA incluyendo coberturas sólo se ha minorado en un 3,2%. El resultado de explotación acumulado incluyendo coberturas se ha generado en proporciones muy similares en las dos divisiones: 21,96 millones de euros en la División Forestal, y 21,01 millones de euros en la División de Celulosa. En el ejercicio 2001 se obtuvieron 24,73 millones de euros en la División Forestal y 22,61 millones de euros en la División Celulosa.

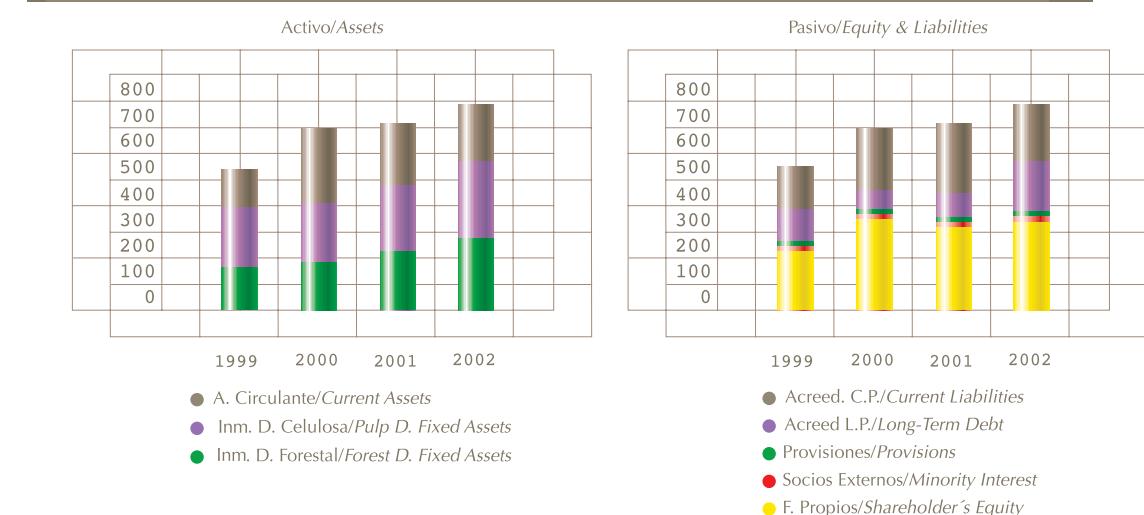
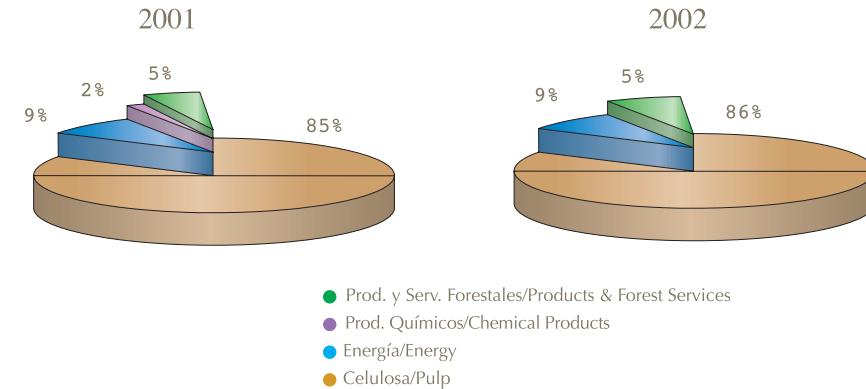
Net financial expenses excluding covers for the year 2002 amounted to 10.78 million euros. The \$/€ exchange hedge program is a consequence of the company's risk control policy, in this case dollar/euro parity and is directed towards dollarizing operating costs of the Pulp Division which operates in the international marketplace. The exchange differences for \$/€ covers (-13.10 million euros in 2002) were mostly concentrated, 76%, in the first quarter. The level of exchange hedges as of December 31, 2002, which continues for a five-year period, is approximately 72 million dollars per quarter with coverage up to the fourth quarter of 2007.

The extraordinary items for the year 2002 show an expense of 2.27 million euros and include results of divestments of fixed and financial assets as well as indemnities for personnel effected by the staff rejuvenation program at the parent company and outsourcing of guarantees relating to its collective bargaining agreements.

The consolidated net after tax profit for the year 2002 amounts to 28.66 million euros compared to 27.30 million euros for the prior year and represents an increase of 5%. Taxes have been affected by the different tax treatments applicable to the parent company and to affiliates. The net profit of 4Q02, 5.47 million euros, was 5.6 times greater than the profit for 4Q01.

Operating cash flow (net profit plus amortization) of the year 2002 amounts to 66.14 million euros. Investments of the two divisions amount to 118.81 million euros and relate chiefly to the expansion projects of the Navia and Pontevedra pulp mills.

Net financial debt as of December 31, 2002 amounted to 296.9 million euros, showing improvement in financial structure due to use made of long-term credit lines. With quality fixed assets worth far more than book value, the debt represents approximately 88% of shareholder's equity and amounts to only 288 euros per ton of pulp capacity which is one of the lowest ratios in this sector.



El resultado financiero neto excluyendo coberturas del ejercicio 2002 ha ascendido a 10,78 millones de euros negativos. El programa de coberturas \$/€ es consecuencia de la política de la empresa de control de riesgos, concretamente de la paridad \$/€, y está dirigido a dolarizar los costes de explotación de la División de Celulosa, que opera en el mercado internacional. Las diferencias de cambio por coberturas \$/€ (negativas por 13,10 millones de euros en 2002), se concentraron en un 76% en el primer trimestre. El nivel de coberturas al 31 de diciembre de 2002, que se extiende por un periodo de cinco años, es de aproximadamente 72 millones de \$ por trimestre, cubriendo hasta el cuarto trimestre de 2007.

Los resultados extraordinarios netos del año 2002, 2,27 millones de euros negativos, incluyen resultados de desinversiones de inmovilizado y participaciones financieras así como indemnizaciones al personal motivadas por el programa de rejuvenecimiento de plantilla en la sociedad matriz y las externalizaciones de las garantías contempladas en los convenios colectivos de la matriz.

El resultado consolidado después de impuestos del ejercicio 2002 da un beneficio neto de 28,66 millones de euros frente a 27,30 millones de euros correspondiente al ejercicio anterior, representando un aumento del 5%. Los impuestos se ven afectados por la distinta fiscalidad de la matriz y las filiales.

El cash flow operativo (beneficio neto más amortizaciones) generado durante el año 2002 fue de 66,14 millones de euros. Las inversiones en ambas divisiones han sido de 118,81 millones de euros, y reflejan principalmente las correspondientes a los proyectos de ampliación de las fábricas de celulosa de Navia y Pontevedra.

La deuda financiera neta se sitúa al 31 diciembre 2002 en 296,9 millones de euros, habiéndose mejorado la estructura de financiación debido a las disposiciones habidas en las líneas de crédito a largo plazo. Con una calidad de los inmovilizados que no se corresponde con su bajo valor contable, este endeudamiento representa un 88% de los fondos propios, si bien supone sólo 288 euros por tonelada de capacidad de celulosa, que se encuentra entre los más bajos del sector.







Accionariado. ENCE en la Bolsa

Shareholders Structure. ENCE on the Stock Exchange

02001001120210011200211001220020102002022012  
www.ence.es



The share capital of the corporation is currently divided into 25,470,000 bearer shares having a par value of 4.50 euros each. The shares of Grupo Empresarial ENCE, S.A. are listed on the Spanish Stock Exchange.

In October 2000 a capital increase was effected by issuing, free of charge, 1 new share for every 5 existing shares which meant an increase of 20% in the total number of shares. In July 2001 the Company was fully privatized, creating a core reference shareholder group composed of Caixa Galicia, Banco Zaragozano and Bankinter.

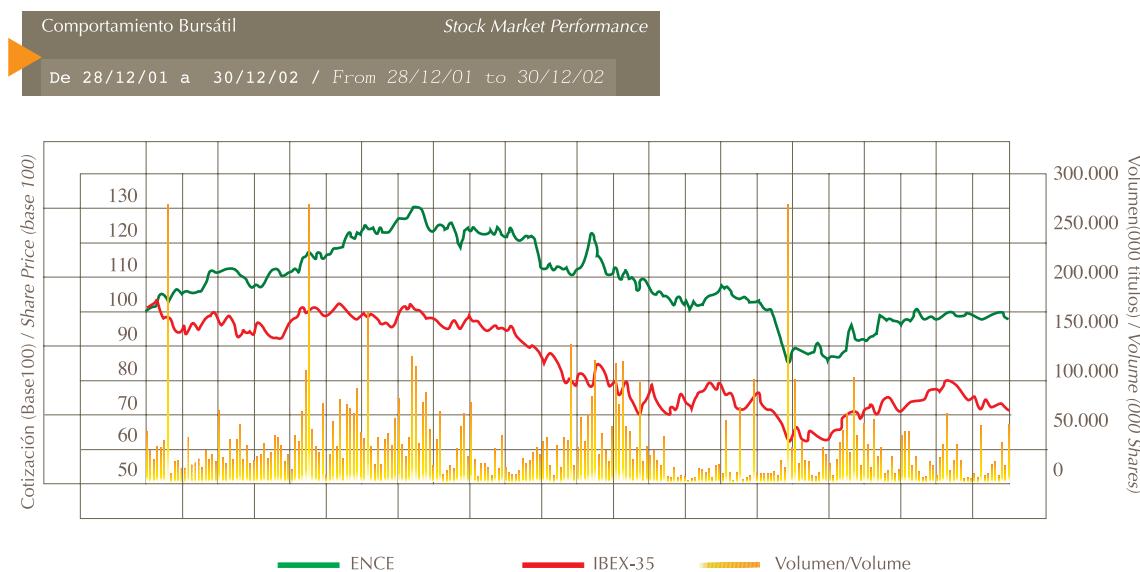
This core reference shareholder group increased its holding via a tender offer (from Dec. 23, 2002 to Jan. 23, 2003) carried out by Caixa Galicia and Banco Zaragozano, from 24.99% to 33.76% (Caixa Galicia 17.69%; Banco Zaragozano 9.57% and Bankinter 6.50%). Remaining shares are freely traded on the Spanish Stock Market.

Other significant shareholders are Portucel with 8%, Cajastur with 6.97%, Atalaya Inversiones with 5.01%, Caixanova with 3% and Caja San Fernando with 3%. The Corporation maintains treasury stock amounting to 4.96%. The remainder is distributed among national and foreign private investors and institutional funds.

A complementary dividend of €0.30 per share was paid on June 15, 2002 (which made a total dividend of €0.45 per share chargeable to year 2001 earnings). On December 27, 2002 an interim dividend of €0.15 per share was paid against year 2002 results.

During 2002 the share traded at an average price of €15.50 fluctuating between a minimum of €11.92 and a maximum of €18.40. The share closed the year at €13.91, depreciating by 2.2%, while the ibex-35 index plunged by 28.1% during the third straight year of worldwide stock market losses. A market crisis not seen for decades combined with a loss of confidence (business losses, accounting irregularities) within an overall environment of uncertainty and geopolitical instability in Latin America and the Middle East. Even while trading at minimum prices, the relative performance of the share was positive when compared to the sector worldwide. The negative stock market situation was strong enough to overcome the positive basic evaluation of the analysts, resulting in target prices far from current share prices.

Average trading volume for the year 2002 amounted to 44,983 shares per day. A total of 11.25 million shares were traded for a value of 174.31 million euros during the period.



El capital social de la Sociedad está representado actualmente por 25.470.000 acciones al portador con un valor nominal de 4,50 euros. Las acciones de Gupo Empresarial ENCE, S.A. cotizan en el Mercado Continuo de la Bolsa española.

En el mes de octubre de 2000 se realizó una ampliación de capital en la proporción de 1 acción nueva, totalmente gratuita, por cada 5 antiguas; lo que supuso incrementar el número total de acciones en un 20%. En el mes de julio de 2001 se privatizó totalmente la Compañía, destacando del accionariado un núcleo accionario de referencia compuesto por Caixa Galicia, Banco Zaragozano y Bankinter.

Este núcleo accionario de referencia aumentó su participación, tras la Oferta Pública de Adquisición de acciones (del 23-dic-2002 al 23-ene-2003) realizada por Caixa Galicia y Banco Zaragozano, de un 24,99% al 33,76% (Caixa Galicia, un 17,69%; Banco Zaragozano, un 9,57% y Bankinter, un 6,50%). El resto del capital cotiza libremente en el Mercado Continuo de la Bolsa española.

Otras participaciones importantes conocidas son Portucel, con un 8%, Cajastur, con un 6,97%, Atalaya Inversiones, con un 5,01%, Caixanova, con un 3% y Caja San Fernando, con un 3%. El Grupo mantiene una autocartera del 4,96%. El resto se distribuye entre accionistas privados y fondos institucionales, tanto nacionales como extranjeros.

El 15 de junio de 2002 se repartió un dividendo complementario de 0,30 euros por acción (que hizo un dividendo total de 0,45 euros contra los resultados del ejercicio 2001). El 27 de diciembre de 2002 se pagó un dividendo a cuenta de los resultados de 2002 de 0,15 euros por acción.

Durante el año 2002 la acción registró un cambio medio de 15,50 euros con un mínimo de 11,92 euros y un máximo de 18,40 euros. El valor cerró el año en 13,91 euros con una depreciación del 2,2%, mientras el índice ibex-35 se desplomó un 28,1% en lo que ha sido el tercer año consecutivo de pérdidas en las bolsas mundiales. Crisis bursátil no vista en décadas y crisis de confianza (resultados empresariales, irregularidades contables) en un entorno macro de incierta recuperación con inestabilidad geopolítica en Iberoamérica y Oriente Medio. Aún cotizando la acción a precios mínimos, el comportamiento relativo del valor fue positivo respecto al sector a nivel mundial. El momento negativo del mercado bursátil predominó sobre la valoración por fundamentales por parte de las casas de análisis, con precios objetivo distantes del precio de la acción.

La liquidez media anual del año 2002 queda en 44.983 títulos diarios. En el año se negociaron 11,25 millones de títulos por un valor de 174,31 millones de euros.





## Anexo 1

02001001120210011200211001220020102002022012  
[www.ence.es](http://www.ence.es)

## Annex 1

- INFORME QUE FORMULA EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE GRUPO EMPRESARIAL ENCE, S.A. RELATIVO A LA ADECUACIÓN DE LA SOCIEDAD A LAS REGLAS DE BUEN GOBIERNO CORPORATIVO /  
*REPORT SUBMITTED BY THE BOARD OF DIRECTORS OF GRUPO EMPRESARIAL ENCE, S.A. REGARDING ADAPTATION BY THE COMPANY TO THE RULES OF GOOD CORPORATE GOVERNMENT*

**► ANEXO 1**

INFORME QUE FORMULA EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE GRUPO EMPRESARIAL ENCE, S.A. RELATIVO A LA ADECUACIÓN DE LA SOCIEDAD A LAS REGLAS DE BUEN GOBIERNO CORPORATIVO

EJERCICIO 2002

**»» a) Introducción**

ENCE tiene establecidas sus normas de gobierno, además de en sus Estatutos Sociales, en un Reglamento del Consejo de Administración que tiene por objeto determinar los principios de actuación del Consejo de Administración de la Compañía, las reglas básicas de su organización y funcionamiento y las normas de conducta de sus miembros, y que desarrolla las comisiones, composición y estructura del Consejo de Administración, su funcionamiento, la designación y cese de sus miembros, la información del Consejo, las retribuciones y deberes de los Consejeros, así como las relaciones del Consejo con accionistas, mercado de valores y auditores, que fue aprobado el 26 de octubre de 2000. El citado Reglamento fue elaborado siguiendo, además de las normas legales y estatutarias aplicables, los principios y recomendaciones recogidos en el Código de Buen Gobierno de las Sociedades elaborado por la Comisión Especial para el estudio de un Código Ético de los Consejos de Administración de las Sociedades, y teniendo en cuenta las particularidades de la Sociedad, así como los reglamentos que se han venido aprobando por las principales sociedades cotizadas, de lo que se deriva un alto grado de implantación de las recomendaciones de dicho Código a través del Reglamento del Consejo de Administración. Este Reglamento puede obtenerse en el domicilio social de ENCE y en los registros de la CNMV.

En enero de 2003 se ha hecho público el informe emitido por la Comisión Especial para el Fomento de la Transparencia y Seguridad de los Mercados, cuyas valoraciones y recomendaciones están siendo objeto de detenido estudio en el seno de los Órganos de Gobierno de ENCE, a la vista de las reglas de buen gobierno corporativo que ya rigen en la sociedad.

**► ANNEX 1**

REPORT SUBMITTED BY THE BOARD OF DIRECTORS OF GRUPO EMPRESARIAL ENCE, S.A. REGARDING ADAPTATION BY THE COMPANY TO THE RULES OF GOOD CORPORATE GOVERNMENT

FISCAL YEAR 2002

**»» a) Introduction**

*Apart from its Articles of Association, ENCE has established its rules of government in a Regulation by the Board of Directors. The purpose of this regulation is to determine the principles of action of the Company's Board of Directors, the basic rules for its organisation and operation and the rules of conduct of its members. These rules develop the committees, composition and structure of the Board of Directors, its working, the appointment and removal of its members, information by the Board, the remuneration and duties of the Directors, and the Board's relations with shareholders, stock market and auditors, approved on the 26th October 2002. Apart from following the applicable statutory and legal rules, this Regulation was construed on the principles and recommendations set out in the Code of Good Government of Companies, prepared by the Special Commission for the study of a Code of Ethics of Boards of Directors of Companies, and taking into consideration the Company's specific features and also the regulations that the main listed companies have been approving. These have led to a high degree of implementation of the recommendations of this Code through the Board of Directors' Regulation. This Regulation can be obtained at the registered offices of ENCE and from the records of the CNMV (Spanish Securities and Exchange Commission).*

*In January 2003 the report issued by the special Commission for the Promotion of Market Transparency and Security was made public. Its valuations and recommendations are the object of an assiduous study within the Governing Bodies of ENCE, in consideration of the rules of good corporate government already in force in the company.*

»» b) Task and competencies of the Board of Directors.

In implementation of the legal and statutory provisions, the Regulation of the Board of Directors of ENCE establishes that it shall have the function of being delegated the Company management and shall concentrate its activity on the general function of supervision. The criterion that shall at all times preside the Board of Directors' action is to maximize the company's worth and to create value for its shareholders.

The Board is particularly obliged to directly exercise the following activities:

- a) to approve the company's general strategies;
- b) the appointment, remuneration and, when appropriate, removal of executives who hold maximum responsibility in the company;
- c) to control the management activity and evaluation of executives who hold maximum responsibility in the company;
- d) the identification of the company's main risks and implementation and monitoring of the suitable information and internal control systems;
- e) to approve the treasury stock policy;
- f) the approval of the information and communication policies with shareholders, the markets and public opinion;
- g) and in general, any operations that entail the disposal of substantial assets of the company and big corporate operations.

The core task of the Board of Directors is thus guaranteed, being to assume the general function of supervision, exercising the responsibilities that this entails and which cannot be delegated.

»» c) Composition and Structure of the Board of Directors.

The Board of Directors of ENCE is currently made up of ten members. This size is adjusted to achieve a more effective and participative working. The names, class of directors and their positions are described below:

CONSEJERO EJECUTIVO / EXECUTIVE DIRECTOR	Cargo / Position
D./Mr. Juan Ignacio Villena Ruiz-Clavijo	Vicepresidente y Consejero Delegado / Vice Chairman and CEO

»» b) Misión y competencias del Consejo de Administración.

En desarrollo de las previsiones legales y estatutarias, el Reglamento del Consejo de Administración de ENCE establece como función del mismo el delegar la gestión de la Compañía y concentrar su actividad en la función general de supervisión. El criterio que ha de presidir en todo momento la actuación del Consejo de Administración es la maximización del valor de la empresa, así como la creación de valor para el accionista.

El Consejo se obliga, en particular, a ejercer directamente las responsabilidades siguientes:

- a) aprobación de las estrategias generales de la sociedad;
- b) nombramiento, retribución y, en su caso, destitución de directivos de mayor responsabilidad en la sociedad;
- c) control de la actividad de gestión y evaluación de los directivos de mayor responsabilidad en la sociedad;
- d) identificación de los principales riesgos de la sociedad e implantación y seguimiento de los sistemas de control interno y de información adecuados;
- e) aprobar la política en materia de autocartera;
- f) aprobación de las políticas de información y comunicación con los accionistas, los mercados y la opinión pública;
- g) y en general, las operaciones que entrañen la disposición de activos sustanciales de la compañía y las grandes operaciones societarias.

Queda garantizado, por tanto, la asunción por parte del Consejo de Administración como núcleo de su misión la función general de supervisión, ejerciendo con carácter indelegable las responsabilidades que comporta.

»» c) Composición y Estructura del Consejo de Administración.

El Consejo de Administración de ENCE se compone actualmente de diez miembros, tamaño ajustado a efectos de su mejor operatividad y de su funcionamiento eficaz y participativo. Se indica a continuación los nombres, clase de consejero y cargos de los mismos.

<b>➤ CONSEJEROS EXTERNOS DOMINICALES / EXTERNAL DIRECTORS APPOINTED BY THE MAJORITY SHAREHOLDER</b>	<b>Cargo / Position</b>	<b>Perfil / Profile</b>
D./Mr. José Luis Méndez López	Presidente / Chairman	CORPORACIÓN CAIXA GALICIA (GRUPO CAIXA GALICIA)
D./Mr. Juan Dapena Traseira	Vocal / Director	CORPORACIÓN CAIXA GALICIA (GRUPO CAIXA GALICIA)
HISPAMARKET, S.A. represented by D./Mr. Ricardo Luis Egea Marcos	Vocal / Director	GRUPO BANKINTER
D./Mr. Alberto Mirat Diego	Vocal / Director	BANCO ZARAGOZANO
NORTEÑA PATRIMONIAL, S.L. (represented by D./Mr. Manuel Menéndez Menéndez	Vocal / Director	GRUPO CAJA ASTURIAS

<b>➤ CONSEJEROS EXTERNOS INDEPENDIENTES / INDEPENDENT EXTERNAL DIRECTORS</b>	<b>Cargo / Position</b>	<b>Perfil / Profile</b>
D./Mr. José Luis Feito Higueraula	Vocal / Director	Presidente / Chairman ASETA
D./Mr. José Manuel Serra Peris	Vocal / Director	Abogado del Estado / State Attorney
D./Mr. Javier Lasarte Álvarez	Vocal / Director	Catedrático de Derecho Tributario / Professor of Tax Law
D./Mr. Enrique Álvarez López	Vocal / Director	Economista - Presidente de Nationale Nederlanden / Economist - Chairman of Nationale Nederlanden

De los diez miembros que actualmente integran el Consejo de Administración de ENCE, uno es ejecutivo y nueve son externos. De los nueve externos, cinco son Consejeros dominicales y cuatro de ellos son independientes.

En el Consejo de Administración, no se produce acumulación de cargos, ya que es el Vicepresidente y no el Presidente quien ostenta la condición de Primer Ejecutivo de la Compañía.

El nombramiento de los Consejeros Independientes deberá recaer en profesionales de reconocido prestigio que no se encuentren vinculados al equipo directivo o a los accionistas significativos. No podrán ser propuestos o designados Consejeros Independientes personas cuya situación o sus relaciones presentes o pasadas con la Compañía pudieran mermar su independencia.

En el Reglamento del Consejo se establece que los Consejeros que alcancen la edad de 70 años continuarán hasta el final de su mandato pero no podrán ser reelegidos. El Presidente y los Consejeros ejecutivos que alcancen la edad de 65 años cesarán en sus cargos respectivos al finalizar su mandato sin perjuicio de que puedan ser reelegidos como Consejeros.

Por lo que respecta a la figura del Secretario del Consejo, éste tiene como misión esencial velar por la legalidad formal y material de las actuaciones del Consejo, así como reflejar en los libros de Actas el desarrollo de las sesiones del Consejo y dar fe de los acuerdos del mismo. Actualmente la Secretaría está ocupada por Don Francisco José Serna Gómez quien no ostenta la condición de Consejero.

*One of the ten members who now form the Board of Directors of ENCE is an executive member and nine are external directors. Five of the nine external directors are appointed by the majority shareholder and four are independent directors.*

*No offices are accumulated on a single person on the Board of Directors, because it is the Vice Chairman and not the Chairman who holds the status of First Company Executive.*

*The appointment of Independent Directors shall fall to professionals of recognised prestige who are not related with the management team or with significant shareholders. Persons whose situation or whose present or past dealings with the Company could impair their independence cannot be proposed or designated Independent Directors.*

*The Regulation of the Board establishes that Directors who reach the age of 70 shall continue until the end of their mandate but shall not be re-elected. The Chairman and Executive Directors who reach the age of 65, shall retire from their respective offices at the end of their mandate, although they may be reappointed as Directors.*

*Regarding the figure of Secretary of the Board, his essential task is to supervise the formal and material legality of the Board's actions, and also to reflect in the Minutes Book, the way the Board meetings have progressed and to certify its resolutions. The office of Secretary is currently held by Mr. Francisco José Serna Gómez who is not a Director.*

»» c) *The Board of Directors' Committees.*

## **1. Executive Committee**

*The Articles of Association and the Regulations of the Board contemplate there being an Executive Committee, with general powers of decision and consequently this is expressly delegated all the powers that fall to the Board of Directors, except those powers that cannot be delegated by law or in the articles of association and those powers reserved to the Board as mentioned in item b) above.*

*This Committee met eighteen times in 2002.*

*This Committee is currently composed of the following members:*

- Mr. José Luis Méndez López (Chairman)
- Mr. Juan Ignacio Villena Ruiz Clavijo (Director)
- Mr. Enrique Álvarez López (Director)
- Mr. Alberto Mirat de Diego (Director)
- Mr. José Manuel Serra Peris (Director)  
Hisparamarket, S.A., represented by Mr. Ricardo Luis Egea Marcos (Vocal)
- Mr. Francisco José Serna Gómez (Secretary)

*The Board of Directors' Regulations contain a special mandate whereby the composition of the Executive Committee shall represent a reasonable balance between the different types of Directors. The external Directors (appointed by majority shareholder and independent directors) are the majority regarding the Executive Directors. Three of a total of six members are Directors appointed by the majority shareholder and two are independent Directors and one is an executive Director. The next Plenary Meeting of the Board should be notified about the resolutions adopted at the meeting of the Executive Committee.*

## **2. Other Committees.**

*The Regulation provides there being two Committees within the Board whose function is to examine and permanently monitor determinate areas of special relevance for the good government of the Company. These committees are the Audit and Compliance Committee and the Appointment and Remunerations Committee.*

»» c) *Comisiones del Consejo de Administración.*

## **1. Comisión Ejecutiva**

Tanto los Estatutos como el Reglamento del Consejo contemplan la existencia de una Comisión Ejecutiva, con capacidad decisoria de ámbito general y, consecuentemente, con delegación expresa de todas las facultades que corresponden al Consejo de Administración, excepto las legal o estatutariamente indelegables y las reservadas al Consejo mencionadas en el apartado b) anterior.

Esta Comisión se reunió en dieciocho ocasiones a lo largo del año 2002.

Esta Comisión está actualmente formada por los siguientes miembros:

- D. José Luis Méndez López (Presidente)
- D. Juan Ignacio Villena Ruiz-Clavijo (Vocal)
- D. Enrique Álvarez López (Vocal)
- D. Alberto Mirat de Diego (Vocal)
- D. José Manuel Serra Peris (Vocal)  
Hisparamarket, S.A., representada por D. Ricardo Luis Egea Marcos (Vocal)
- D. Francisco José Serna Gómez (Secretario)

Existe un mandato expreso en el Reglamento del Consejo de Administración para que la composición de la Comisión Ejecutiva reproduzca un equilibrio razonable entre los distintos tipos de Consejeros. Los Consejeros externos (dominicales e independientes) son mayoría respecto a los Consejeros ejecutivos. De un total de seis miembros tres son Consejeros dominicales, dos son Consejeros independientes y uno es Consejero ejecutivo. De los acuerdos adoptados en la sesión de la Comisión Ejecutiva se debe dar cuenta al siguiente Pleno del Consejo.

## **2. Otras Comisiones.**

El Reglamento prevé la existencia de dos Comisiones en el seno del Consejo que tienen como función el examen y seguimiento permanente de determinadas áreas de especial relevancia para el buen gobierno de la Sociedad. Estas comisiones son la Comisión de Auditoría y Cumplimiento y la Comisión de Nombramiento y Retribuciones.

## Comisión de Auditoría y Cumplimiento

De la Comisión de Auditoría y Cumplimiento no forma parte ningún Consejero ejecutivo, estando formada por Consejeros externos, dos de ellos independientes y el tercero dominical.

La Comisión de Auditoría y Cumplimiento está compuesta, a la fecha de este Informe, por los siguientes Consejeros:

- D. José Manuel Serra Peris (Presidente)
- D. José Luis Feito Higueruela (Vocal)
- D. Ricardo Luis Egea Marcos en representación de Hispamarket, S.A. (Secretario)

La Comisión de Auditoría y Cumplimiento se reunió diez veces en el año 2002.

Son competencias de esta Comisión, entre otras, las siguientes:

- a) proponer la designación del auditor
- b) revisar las cuentas de la Sociedad, velando por la correcta aplicación de los principios de contabilidad generalmente aceptados.
- c) servir de canal de comunicación entre el Consejo y los auditores.
- d) revisar los folletos de emisión y la información financiera periódica que deba suministrar el Consejo a los mercados y sus órganos de supervisión.
- e) examinar el cumplimiento del Reglamento Interno de Conducta en relación con los Mercados de Valores.
- f) Informar en relación con transacciones con accionistas significativos.

## Comisión de Nombramientos y Retribuciones

La Comisión de Nombramientos y Retribuciones está formada por Consejeros externos, dos de ellos independientes y el tercero dominical.

La Comisión de Nombramientos y Retribuciones está compuesta, a la fecha de elaboración de este Informe, por los siguientes Consejeros:

- D. Enrique Álvarez López (Presidente)
- D. Javier Lasarte Álvarez (Vocal)
- D. Juan Dapena Traseira (Secretario)

La Comisión de Nombramientos y Retribuciones se reunió cuatro veces en el año 2002.

## Audit and Compliance Committee

No Executive Director belongs to the Audit and Compliance Committee. This Committee is made up of external Directors, two are independent Directors and one is appointed by the majority shareholder.

At the time of writing this Report, the Audit and Compliance Committee is made up of the following Directors:

- Mr. José Manuel Serra Peris (Chairman)
- Mr. José Luis Feito Higueruela (Director)
- Mr. Ricardo Luis Egea Marcos, acting as representative of Hispamarket, S.A. (Secretary)

The Audit and Compliance Committee met ten times in 2002.

This Committee has the following competencies, among others:

- a) to propose the appointment of auditor
- b) to review the Company's accounts and supervise the correct application of generally accepted accounting principles.
- c) to act as communication channel between the Board and the auditors.
- d) to review the issue prospectus and periodic financial information that the Board should supply to the markets and to its supervisory bodies.
- e) to examine the fulfilment of the Internal Regulation of Behaviour in respect of the Stock Markets.
- f) to inform in respect of transactions with significant shareholders.

## Appointments and Remunerations Committee

The Appointments and Remunerations Committee is made up of external Directors, two of them being independent directors and the third appointed by the majority shareholder.

At the time of writing this Report, the Appointments and Remunerations Committee is made up of the following Directors:

- Mr. Enrique Álvarez López (Chairman)
- Mr. Javier Lasarte Álvarez (Director)
- Mr. Juan Dapena Traseira (Secretary)

The Appointments and Remunerations Committee met four times in 2002.

The competencies of this Committee include the following:

- a) propose and review the criteria to be followed for the composition of the Board.
- b) propose the appointment of Directors to the Board.
- c) propose the Committee members to the Board.
- d) propose to the Board the system and amount of remuneration of Directors and of the executives determined by the Board.
- e) report in respect of transactions that imply or may imply conflictive interests.

**» e) Working and actions of the Board of Directors.**

*The Board of Directors shall meet, at the initiative of its Chairman, as often as he deems suitable for the well running of the Company, even to evaluate the working and quality of its work.*

*Although the minimum number of meetings foreseen in the Regulation are six meetings per year, in 2002 the Board of Directors held fifteen meetings.*

*In most cases, almost all the directors personally attended the meetings of the Board of Directors and of the Executive Committee and these were held in accordance with the statutory and mandatory provisions, discussing in depth the different matters submitted to their review and decision. The Directors have intervened in a natural and fluid manner at the different debates and discussions, and when they have considered it appropriate they have voiced their opinion on the matter, which has been set out in the respective minutes.*

*The precise documentation is prepared for each meeting of the Board and it is issued to each and every Director two days at least before the Board meeting is held, explaining and expanding on the information with whatever explanations are considered appropriate at the actual Board meetings.*

*All Board members have the right to obtain whatever information they need to perform their supervision duties and in this respect they shall channel their requests through the Chairman or through the Secretary of the Board.*

*External Directors may request the hiring of legal, accounting or financial advisers or other experts charged to the Company.*

Son competencias de esta Comisión, entre otras, las siguientes:

- a) proponer y revisar los criterios que deban seguirse para la composición del Consejo.
- b) proponer al Consejo el nombramiento de los Consejeros.
- c) proponer al Consejo los miembros de las Comisiones.
- d) proponer al Consejo el sistema y cuantía de las retribuciones de los Consejeros, y de los directivos que determine el Consejo.
- e) informar en relación con las transacciones que impliquen o puedan implicar conflicto de intereses.

**» e) Funcionamiento y actuación del Consejo de Administración.**

*El Consejo de Administración se reúne, a iniciativa del Presidente, cuantas veces éste estime oportuno para el buen funcionamiento de la Compañía, incluyendo la evaluación del funcionamiento y la calidad de sus trabajos.*

*Si bien el número mínimo de reuniones previsto en el Reglamento es de seis anuales, en el año 2002 el Consejo de Administración celebró quince sesiones.*

*Las sesiones, tanto del Consejo de Administración, como de la Comisión Ejecutiva, se han celebrado en la gran mayoría de los casos con prácticamente la concurrencia personal de todos los consejeros y se han desarrollado de acuerdo con las previsiones estatutarias y reglamentarias, tratándose con profundidad los distintos temas sometidos a deliberación y decisión de aquellos. Los Consejeros han intervenido de forma natural y fluida en los distintos debates y discusiones habidos, manifestando, cuando lo han estimado oportuno, su opinión al respecto, la cual ha quedado reflejada en la correspondiente acta.*

*Para cada sesión del Consejo, se prepara la documentación precisa que es entregada a todos y cada uno de los Consejeros con al menos dos días de antelación a la fecha de celebración del Consejo, aclarándose y ampliándose la información con las exposiciones que se juzguen convenientes en las propias reuniones del Consejo.*

*Todos los miembros del Consejo tienen el derecho a obtener la información que precisan para el desempeño de sus funciones de supervisión, canalizando sus peticiones en este sentido a través del Presidente o del Secretario del Consejo.*

*Los Consejeros externos pueden solicitar la contratación con cargo a la Sociedad de asesores legales, contables o financieros u otros expertos.*

## » f) Remuneración de los Consejeros

Durante el presente ejercicio, la Sociedad ha registrado en concepto de retribuciones devengadas por su Consejo de Administración por todos los conceptos, incluida la remuneración correspondiente a los miembros del Consejo de Administración que desempeñan funciones ejecutivas en la Sociedad, el importe de 734 miles de euros, frente a los 611 miles de euros registrados por el mismo concepto en el ejercicio 2001.

Los miembros del Consejo de Administración no tienen concedidos anticipos ni créditos a la Sociedad, excepto aquellos que pertenecen a la plantilla de Grupo Empresarial ENCE, S.A. que gozan de las mismas facilidades que el resto de personal.

La Sociedad no tiene contraída ninguna obligación con los miembros de su Consejo de Administración en materia de pensiones y seguros. Sin embargo, aquellos miembros del Consejo de Administración que pertenecen a la plantilla de ENCE, ya sea como personal activo, ya como pasivo, gozan de los mismos beneficios sociales que el resto del personal de Grupo Empresarial ENCE, S.A., estando incluidos en los correspondientes fondos de pensiones.

## » g) Deberes de Lealtad de los Consejeros.

El Reglamento del Consejo describe los derechos y obligaciones de los consejeros y regula con detalle las situaciones de conflictos de intereses, uso de activos sociales, uso de información no pública y explotación en beneficio propio de oportunidades de negocio de las que haya tenido conocimiento como consecuencia de su condición de Consejero.

ENCE no ha realizado ninguna operación en el año 2002 en la que tuviera como contraparte a algún Consejero.

En el Reglamento del Consejo de Administración se prevé que cualquier transacción que realice la sociedad con los accionistas significativos debe ser conocida por el Consejo de Administración, que en ningún caso la autorizará si previamente no se ha emitido un informe por la Comisión de Auditoría y Cumplimiento, valorando la operación desde el punto de vista de la igualdad de trato de los accionistas y de las condiciones de mercado.

Las transacciones que, durante el año 2002, ENCE y sus sociedades filiales han realizado con accionistas significativos fueron informadas favorablemente por la Comisión de Auditoría y Cumplimiento atendiendo a los criterios antes expuestos. Estas operaciones

## » f) The Board of Directors' fees

*In the present year, the Company has reported a sum of 734 thousand euros as remuneration of its Board of Directors for all concepts, even the remuneration corresponding to members of the Board of Directors who hold executive offices in the Company, compared with a sum of 611 thousand euros reported for the same concept in 2001.*

*No advances or credit to the Company have been granted to members of the Board of Directors, except those who form part of the workforce of Grupo Empresarial ENCE, S.A. who enjoy the same facilities as the rest of the staff.*

*The Company has not contracted any obligations with the members of its Board of Directors as regards pensions or insurance. Those members of the Board of Directors who belong to the ENCE workforce however, whether in active service or inactive, enjoy the same welfare benefits as the other personnel of Grupo Empresarial ENCE, S.A. and are included in the respective pension funds.*

## » g) Duties and Loyalty of Directors.

*The Board Regulations describes the rights and obligations of the directors and regulates in detail situations of conflictive interests, use of corporate assets, use of non-public information and exploitation of business opportunities for their own benefit which they have come to know about as consequence of their Director status.*

*ENCE has not carried out any operation in 2002 in which there was any Director as counter-party.*

*The Board of Directors Regulations provide that any transaction made by the company with significant shareholders must be known to the Board of Directors, which in no case will allow it if the Audit Compliance Committee has not previously issued an official report, assessing the operation from the point of view of equal treatment of shareholders and of market conditions and the degree.*

*Transactions performed by ENCE and its subsidiaries in 2002 with significant shareholders were favourably reported by the Audit and Compliance Committee, attending to the criteria stated above. These operations were as follows: CAIXA GALICIA, loan agree-*

ement for 6.01 million euros; BANKINTER, credit extension from 0.6 to 1.2 million euros; BANCO ZARAGOZANO, loan agreement for 1.5 million euros.

*h) Transparency in relations with shareholders, with the markets and with the auditors.*

*In accordance with the Regulation of the Board of Directors, it will arbitrate the suitable channels to know what proposals the shareholders may submit in respect of the Company management. Public requests to delegate vote made by the Board of Directors or any of its members should contain a detailed justification of the sense in which the representative will vote if the shareholder does not give instructions and, when appropriate, shall reveal the existence of conflictive interests.*

*The Regulation of the Board of Directors rules the channels through which the relations are established between the Board of Directors and the Company shareholders, for both individual shareholders and institutional ones, between the Board of Directors and market supervisory and regulatory bodies and between the Board and Company Auditor.*

*In accordance with the policy of informative transparency that governs this Company, quick, precise and reliable information is supplied to the market members, to institutional investors and to shareholders in general about the Company's progress, transmitting with maximum diligence any information it is periodically obliged to present at the CNMV, in respect of quarterly results; and also to report, with the required promptness, the occurrence of any "relevant facts".*

*The periodic financial information offered to the markets, and also annual information is prepared in accordance with the same professional practices and principles of the annual statements, and before being disseminated, it is reported by the Audit Commission.*

*i) Adaptation to Law 44/2002, of 22nd November, on Reform Measures in the Financial System. Audit Committee.*

*In order to comply with the provisions set out in article 47 of Law 44/2002, of 22nd November, on Reform Measures of the Financial System, that introduces an additional provision eighteen in Law 24/1988, of 28th July, regulating the Stock Market (Audit Committee), the Board of Directors has resolved to propose the modification in the present articles of association of ENCE to the Board of Directors, to include a new article*

han sido las siguientes: CAIXA GALICIA, póliza de crédito de 6'01 millones de euros; BANKINTER, ampliación de crédito de 0'6 a 1'2 millones de euros; BANCO ZARAGOZANO, póliza de crédito de 1'5 millones de euros.

*h) Transparencia en las relaciones con los accionistas, con los mercados y con los auditores.*

Conforme dispone el Reglamento del Consejo de Administración, éste arbitrará los cauces adecuados para conocer las propuestas que puedan formular los accionistas en relación con la gestión de la Compañía. Las solicitudes públicas de delegación del voto realizadas por el Consejo de Administración o por cualquiera de sus miembros, deberán justificar de manera detallada el sentido en que votará el representante en caso de que el accionista no imparta instrucciones y, cuando proceda, revelar la existencia de conflictos de intereses.

El Reglamento del Consejo de Administración regula los cauces a través de los cuales se establecen las relaciones entre el Consejo de Administración y los accionistas de la Sociedad, tanto los accionistas individuales como los institucionales, entre el Consejo de Administración y los organismos reguladores y supervisores de los mercados y entre el Consejo y el Auditor de la Compañía.

De acuerdo con la política de transparencia informativa por la que se rige esta Sociedad, se suministra información rápida, precisa, y fiable a los miembros del mercado, los inversores institucionales y a los accionistas en general sobre la marcha de la Compañía, trasmitiendo con la mayor diligencia la información que periódicamente es obligado presentar en la CNMV, con relación a los resultados trimestrales; y asimismo se comunica, con la prontitud requerida, los "hechos relevantes" que se producen.

La información financiera periódica que se ofrece a los mercados, así como la información anual, se elabora conforme a los mismos principios y prácticas profesionales de las cuentas anuales, y antes de ser difundida, es informada por la Comisión de Auditoría.

*i) Adaptación a la Ley 44/2002, de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero. Comité de Auditoría.*

A efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 47 de la Ley 44/2002, de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero, que introduce una disposición adicional decimoctava a la Ley 24/1988, de 28 de julio, reguladora del Mercado de Valores (Comité de Auditoría), el Consejo de Administración ha acordado proponer a la Junta General Ordinaria de 2003, la modificación de los actuales

Estatutos de ENCE en el sentido de incluir en los mismos un nuevo artículo (55 bis), del siguiente tenor literal:

"En todo caso, el Consejo de Administración designará en su seno un Comité de Auditoría, formado por un mínimo de tres y un máximo de cinco consejeros, la mayoría de los cuales deberán ser consejeros no ejecutivos".

Sin perjuicio de las que puedan serle encomendadas por el Consejo de Administración, el Comité de Auditoría contará con las siguientes competencias mínimas:

- 1) Informar en la Junta General de Accionistas sobre las cuestiones que en ella planteen los accionistas en materias de su competencia.
- 2) Proponer al Consejo de Administración, para su sometimiento a la Junta General de Accionistas, la designación de los auditores de cuentas externos.
- 3) Supervisar los servicios de auditoría interna de la Sociedad.
- 4) Conocer del proceso de información financiera y de los sistemas de control interno de la Sociedad.
- 5) Llevar las relaciones con los auditores externos para recibir información sobre aquellas cuestiones que puedan poner en riesgo la independencia de éstos y cualesquiera otras relacionadas con el proceso de desarrollo de la auditoría de cuentas, así como aquellas otras comunicaciones previstas en la legislación de auditoría de cuentas y en las normas técnicas de auditoría.

El Consejo de Administración, de entre los miembros no ejecutivos del Comité de Auditoría, designará al Presidente del Comité, el cual deberá ser sustituido cada cuatro años, pudiendo ser reelegido una vez transcurrido un plazo de un año desde su cese. Asimismo, el Consejo de Administración podrá designar, de entre los miembros del Comité de Auditoría, al Secretario del Comité. A falta de designación expresa, ejercerá como Secretario del Comité de Auditoría el Secretario, y en su caso el Vicesecretario, del Consejo de Administración, aun cuando no sean consejeros.

El Comité de Auditoría dispondrá de los medios necesarios para el ejercicio de sus competencias, adoptando sus decisiones por mayoría, con el voto dirimente de su Presidente en caso de empate. Se reunirá, por acuerdo del propio Comité o de su Presidente, cuantas veces sea preciso y, al menos, cuatro veces al año.

A través de su Presidente, el Comité de Auditoría informará al Consejo de Administración, al menos dos veces al año, del contenido y acuerdos de las reuniones del Comité."

Mayo de 2003.

(55 bis) in them, which would read literally as follows:

"In all events, the Board of Directors will designate an Audit Committee from among its members made up of not less than three and a maximum of five directors, the majority of whom shall be non executive directors".

Without prejudice of those that may be commended it by the Board of Directors, the Audit Committee will count on the following minimum competencies:

- 1) *Inform at the General Shareholders Meeting about the questions raised there by shareholders on matters of its competence.*
- 2) *Propose the designation of external auditors to the Board of Directors for submitting to the General Shareholders Meeting.*
- 3) *Supervise the Company's internal audit services.*
- 4) *Know the Company's financial information process and internal control systems.*
- 5) *Lead the relations with external auditors to receive information about those matters that could put their independence at risk and any others relating to the audit development process, and other communications foreseen in the audit legislation and in the technical audit rules.*

*The Board of Directors will appoint the Chairman of the Committee from among non-executive members of the Audit Committee, who should be substituted every four years, and may be reappointed at the end of one year from his termination in office. The Board of Directors may furthermore appoint the Secretary of the Committee from among the members of the Audit Committee. The Secretary, and when applicable, the Vice Secretary of the Board of Directors will act as Secretary of the Audit Committee, in default of a specific appointment, even though they are not directors.*

*The Audit Committee will have the necessary means to exercise its competencies, adopting its decisions by majority, with the casting vote of its Chairman, in the event of a tie. It will meet, at the agreement of the Committee itself or its Chairman, as often as be needed, and at least four times a year.*

*Through its Chairman, the Audit Committee will inform the Board of Directors at least twice a year of the contents and resolutions of the Committee meetings."*

May, 2003.



Anexo 2

02001001120210011200211001220020102002022012  
www.ence.es

Annex 2

➤ DIRECCIONES / ADRESSES



 DIVISION FORESTAL / FOREST DIVISION

**IBERSILVA**

Avenida de Andalucía, s/n  
Edificio Peña Flamenca  
21004 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 959 23 09 00 / Fax: 34 959 23 42 02

**IBERSILVA SERVICIOS**

Avda. de Alemania, 94-P1 3<sup>a</sup> y 4<sup>a</sup>  
21002 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 959 54 04 37 / Fax: 34 959 24 92 74  
e-mail: ibersilva.serv@jv8hecop.com

**TECFORM**

Ctra de Huelva. S. Juan del Puerto, km. 10  
21080 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 959 36 79 79 / Fax: 34 959 36 79 73  
e-mail: tecform@arrakis.es

**TRACEMA**

Carmen, 11  
SAN JUAN DEL PUERTO  
21610 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 959 36 62 61 / Fax: 34 959 35 62 32

**NORFOR**

Avda. Fernández Ladreda, 15  
36003 PONTEVEDRA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 986 84 09 00 / Fax: 34 986 84 08 44  
e-mail: norforservicios@ence.es

**NORFOR MADERAS/ASERRADERO DE NAVIA**

Avda. Fernández Ladreda, 15  
36003 PONTEVEDRA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 986 84 09 00 / Fax: 34 986 84 08 44  
e-mail: norformaderas@ence.es

**IBERFLORESTAL**

Rua Antonio Feijo, 7  
CAV-DTA 2675 ODIVELAS

PORUTGAL/PORTUGAL

Tel: 351 1 934 00 11 / Fax: 351 1 934 00 10  
e-mail: iberflorestal@ence.es

**EUCALIPTO DE PONTEVEDRA**

Carretera de Barbudo, s/n  
36828 PONTECANDELAS (PONTEVEDRA)  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 986 75 01 50-1/34 986 84 09 00 / Fax: 34 986 76 72 73/34 986 84 08 44  
e-mail: euponte@eupon.es

**EUFORES/LAS PLEYADES URUGUAY**

Paraguay, 1470 -5<sup>a</sup> P.  
11100 MONTEVIDEO  
URUGUAY/URUGUAY  
Tel: 598 290 18 4 31 / Fax: 598 290 18 4 36  
e-mail: info@eufores.com.uy

**TERMINAL LOGÍSTICA E INDUSTRIAL M'BOPICUÁ**

Paraguay, 1470-5<sup>a</sup> P.  
11100 MONTEVIDEO  
URUGUAY/URUGUAY  
Tel: 598 2 901 8431 / Fax: 598 2 901 8436

**CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA (CIT)**

Carretera Campañó s/n  
Ribeiro – Vao  
36157 PONTEVEDRA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 986 87 23 03 / Fax: 34 986 87 33 64  
e-mail: jcanaval@ence.es



**RED COMERCIAL DE IBERSILVA SERVICIOS, S.A. (DELEGACIONES**

**TERRITORIALES)**

**SALES REPRESENTATIVES OF IBERSILVA SERVICIOS, S.A (LOCAL OFFICES)**

**OBRAS ZONA NORTE/COMUNIDAD DE MADRID**

Avda. Burgos, 16 D. 6<sup>o</sup>. Edif. Euromor  
28036 MADRID  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel: 34 91 200 85 36 / Fax: 34 91 200 85 42  
e-mail: llbona@ence.es

#### ANDALUCÍA ORIENTAL/MURCIA

C/ Ntra.Sra. De la Salud, 4 5º S  
18014 GRANADA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 958 804 437 / Fax: 34 958 804 437  
e-mail: enadal@ibersilva.es

#### OBRAS ZONA SUR/HUELVA

Avda. Alemania, 94 2º, 3ª y 4ª Planta  
21002 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 959 540 809  
Fax: 34 959 249 274  
e-mail: ibersev@ence.es

#### COMUNIDAD VALENCIANA

Avda. Mare Nostrum, 7 Bl.1-Entr.7  
46120 ALBORAYA (VALENCIA)  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 963 559 064 / Fax: 34 963 559 285  
e-mail: ignicolas@infonegocio.com

#### EXTREMADURA

C/ Marconi, 24  
06800 MÉRIDA (BADAJOZ)  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 924 389 309 / Fax: 34 924 389 280  
e-mail: merida@ibersilva.es  
e-mail: glezcano@ibersilva.es

#### CATALUÑA

C/ Cantabria, 72 entr. Dcha 1ª  
08020 BARCELONA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 932 788 167 / Fax: 34 932 788 168  
e-mail: catalunya@ibersilva.es

#### ANDALUCÍA OCCIDENTAL

C/ Federico Sánchez Bedoya, 7 2º A  
41001 SEVILLA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 954 501 547 / Fax: 34 954 500 785  
e-mail: jdcasmon@infonegocio.com

#### CASTILLA LEÓN

C/ Antonio Machado, 32 Bajo A  
47008 VALLADOLID  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 983 247 011 / Fax: 34 983 247 013  
e-mail: valladolid@ibersilva.es  
e-mail: epines@ibersilva.es

#### NAVARRA/ARAGÓN

Avda. De Madrid, 121 4º Ofic. B  
50010 ZARAGOZA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 976 300 431 / Fax: 33 976 300 432  
e-mail: jilorenzo@ibersilva.es

#### CASTILLA LA MANCHA

C/ Aguntín Moreto, 4 Bajo  
45003 Toledo  
ESPAÑA/SPAIN  
Tfno: 34 925 285 817 / Fax: 34 925 285 816  
e-mail: jantonior1@infonegocio.com

#### ZONA NORTE

Urb, La Caleta II, edificio8, bajo B  
39310 MOGRO (CANTABRIA)  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 942 517 426 / Fax: 34 942 517 416  
e-mail: hmurga@infonegocio.com  
e-mail: pablosanjuanbenito@hotmail.com

#### GALICIA

C/ Rosalía de Castro, 55 - 1º C  
15895 MILLADOIRO-SANTIAGO COMPOSTELA (LA CORUÑA)  
ESPAÑA/SPAIN  
Tlf: 34 981 534 279 / Fax: 34 981 534 280  
e-mail: IBER.SERV.GAL@terra.es

#### FRANCIA

Place de la Republique  
19200 USSEL  
FRANCIA/FRANCE  
Tlf: 33 555 94 11 68 / Fax: 33 555 72 12 36  
e-mail: Julien.Perez9@wanadoo.fr

**URUGUAY**

C/ Paraguay, 1470 piso 5º  
11100 Montevideo  
URUGUAY/URUGUAY  
Tfno: 598 901 84 31 35 / Fax: 598 901 84 31 36  
e-mail: info@eufores.com.uy

**PORTUGAL**

Praça D. Joao III, 2 R/C  
Vila Lusitano  
7000-738 EVORA  
PORTUGAL/PORTUGAL  
Tlf: 35 266 769 530 / Fax: 35 266 769 550  
e-mail: contametrica@oninet.pt

**PORTUGAL**

Avda. Miguel Bombarda, 36 piso 4ºA  
1050-165 LISBOA  
PORTUGAL/PORTUGAL  
Tfno: 35 121 78 00 296 / Fax: 35 121 78 00 270

**IBERFLORESTAL**

VIVERO VIANA  
E.N. 13 Chafé  
4935-585 VIANA DO CASTELO  
PORTUGAL/PORTUGAL  
Tfno: 35 258 351 951 / Fax: 35 258 351 951  
e-mail: norforviana@oninet.pt

**IBERSILVA**

C/ Béjar, 17 3º  
21001 HUELVA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tfno: 34 959 540 437 / Fax: 34 959 249 274  
e-mail: ehevia@ence.es

**EUFORES**

C/ Paraguay, 1470-5 Pº  
11100 MONTEVIDEO  
URUGUAY/URUGUAY  
Tfno: 598 290 18 431 / Fax: 598 290 18 436

 **VIVEROS/NURSERIES****NORFOR**

e-mail: norforservicios@norfor.es

**VIVERO NORFOR-FIGUEIRIDO**

Figueirido-Vilaboa, 36 140  
PONTEVEDRA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tfno: 34 986 71 52 64 / Fax: 34 986 84 08 44  
e-mail: viverofigueirido@norfor.es

**VIVERO NORFOR-NAVIA**

Armental s/n  
33710 NAVIA  
ESPAÑA/SPAIN  
Tfno: 34 985 47 34 50 / Fax: 34 985 47 35 75  
e-mail: viveronavia@norfor.es

**>> DIVISION DE CELULOSA/PULP DIVISION**

Complejo Industrial de HUELVA

*HUELVA Industrial Complex*

Carretera Madrid-Huelva, km. 630

Apartado 223

21080 HUELVA

ESPAÑA/SPAIN

Tel : 34 959 36 77 00 / Fax : 34 959 36 77 00 /

Complejo Industrial de PONTEVEDRA

*PONTEVEDRA Industrial Complex*

Marisma de Lourizán, s/n

Apartado 157

36080 PONTEVEDRA

ESPAÑA/SPAIN

Tel : 34 986 85 60 00 / Fax : 34 986 84 77 74

Complejo Industrial de NAVIA (CELULOSAS DE ASTURIAS, S.A.)

*NAVIA Industrial Complex*

Armental, s/n

Apdo, 39

33710 NAVIA (ASTURIAS)

ESPAÑA/SPAIN

Tel : 34 985 63 02 00 / Fax : 34 985 63 06 86

*CELULOSA ENERGIA, S.L. (CENER)*

Carretera Madrid-Huelva, km. 630

Apartado de Correos, 223

21080 HUELVA

ESPAÑA/SPAIN

Tel : 34 959 36 77 00 / Fax : 34 959 36 76 28

*ENCELL Ltd*

Marie Cottage

14, Chapel Street

BILLERICAY.

ESSEX. CM129LU

REINO UNIDO/UK

Tel : 44 1277 65 1007 / Fax : 44 1277 65 1331

**CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA (CIT)**

Carretera Campañó s/n

Ribeiro – Vao

36157 PONTEVEDRA

Tel: 34 986 87 23 03 / Fax: 34 986 87 33 64

e-mail: jcanaval@ence.es

**>> RED COMERCIAL DE LA DIVISION DE CELULOSA**

*SALES REPRESENTATIVES IN PULP DIVISION*

**Alemania / Germany:**

**CONRAD JACOBSON GMBH**

Oberbaumbrücke 1

D-20457 HAMBURG

ALEMANIA/GERMANY

Tel: 49 40 33 40 30 / Fax: 49 40 33 40 31 82

e-mail: llarsson@conradjacobsen.com

**Francia / France:**

**M. CHAVASSIEU & CIE**

171, Avenue Charles de Gaulle

92200 NEUILLY-SUR-SEINE

FRANCIA/FRANCE

Tel: 33 1 46 43 98 89 / Fax: 33 1 46 37 60 70

e-mail: htronel@epf-chavassieu.com

**Italia / Italy:**

**EUFORIN SPA**

Piazza Puccini, 16

20070 VIZZOLO PREDABISI 7, MILAN

ITALIA/ITALY

Tel: 39 0 29 83 72 31 / Fax: 39 0 29 83 51 99

e-mail: umberto.grazzini@eurofin-spa.it

**Noruega y Suecia / Norway & Sweden:**

**SVEIN DOLVEN A.S.**

P.O. Box 5299

Majorstuen

N-0303 OSLO

NORUEGA/NORWAY

Tel: 47 2212 3060 / Fax: 47 2212 3061

e-mail: svein@dolven.com

**Suiza / Switzerland:**  
**FORSBERG AG**  
Kanonengässle, 35  
CH-4051 BASEL  
SUIZA/SWITZERLAND  
Tel: 41 61 205 90 90 / Fax: 41 61 205 90 95

**Holanda / Holland:**  
**K. EDUARD VAN LEER**  
Jodenbreestraat, 152-154  
1011 NS AMSTERDAM  
HOLANDA/HOLLAND  
Tel: 31 20 622 23 24 / Fax: 31 20 622 33 30  
e-mail: michael.knap@kevl.com

**Portugal / Portugal:**  
**PORUPAPEL**  
Rua Francisco José Vitorino, 8 7º  
2795 Linda a Velha. LISBON  
PORTUGAL/PORTUGAL  
Tel: 351 21 419 21 42 / Fax: 351 21 414 24 16  
**Turquía / Turkey:**  
**UNIREP INC.**  
Cumhuriyet Cad. 89-91/21  
80230 ELMADAG. ISTANBUL  
TURQUIA/TURKEY  
Tel: 90 21 22 30 12 52 / Fax: 90 21 22 32 62 65

**Finlandia / Finland:**  
**BOTNIA PULPS**  
Revontulentie, 6  
FIN-02100 ESPOO  
FINLANDIA/FINLAND  
Tel: 358 1046 94 12 / Fax: 358 (0) 1046 94 402  
**Estados Unidos / USA:**  
**CENTRAL NATIONAL-GOTTESMAN INC.**  
Three Manhattanville Road.  
10577-2110 Purchase, NEW YORK  
Estados Unidos/USA  
Tel: 1 914 696 9000 / Fax: 1 914 696 1066  
e-mail:purchase@cng-inc.com

**ENCELL LTD**  
Marie Cottage  
14, Chapel Street  
BILLERICAY.  
ESSEX. CM129LU  
REINO UNIDO/UK  
Tel : 44 1277 65 1007 / Fax : 44 1277 65 1331  
e-mail: sharon@pulpsales.co.uk  
**ENCE (Dirección Comercial y Logística/Sales & logistics)**  
Avda Burgos, 16 D 6º  
Edf. Euromor  
28036 MADRID  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel : 34 91 337 85 00 / Fax: 34 91 337 86 02  
e-mail:jcasado@ence.es

**ENCE (Oficinas Centrales/headquarters)**  
Avda Burgos, 8 B  
Edf. Genesis  
28036 MADRID  
ESPAÑA/SPAIN  
Tel : 34 91 337 85 00 / Fax: 34 91 337 86 01  
e-mail: ence@ence.es